



# Artà



ANY V • NÚM. 46 • SEGONA ÈPOCA • PERIÒDIC INDEPENDENT D'INFORMACIÓ LOCAL • MARÇ 1990

## Crònica d'una enveja anunciada

García Márquez, colombià, ens va escriure una vegada una crònica sonada damunt un fet que passà amb "una mort anunciada".

No us vull contar s'història, per això hi ha un llibre escrit, que ho conta tot, dit per dit, sense falles de memòria que te deixin ajupit.

Tot aquest coverbo ve perquè un grup d'"intel·lectuals" que es creuen esser genials, ens han pres, crec, gairebé an els d'Artà, per pardals.

Quan un va sempre a sa coa té molta enveja an es cap; que mai farà sa raboa sa competència an es rap.

Si sa manca de vergonya es tornàs en malaltia, quants de malalts hi hauria! Si s'enveja fora ronya, què de gent que grataria!

N'hi hauria de crosteres, de fístoles i graniçons, s'omplirien els calçons pels davants i pels darreres fins i tot en els ronyons...!

Ara acap de passar llista i tots som vius i a bon port; a qui ens vulgui veure mort Déu li conservi sa vista que no tindrà tanta sort.

Es qui vulgui, que ho entengui, aquí el primer és Artà, i qui no ho vegi molt clar qualsevol dia que véngui i ja se l'hi explicarà.

**El Sant Pere**



## Som a sa primavera... No ho notau?

Ha estallat amb totes ses conseqüències, i sa sang bull dins ses venes mentre el cel s'ha ennigulat; hem sentit es primers trons i hem vist caragols en es camp, que té saó suficient per fer granar es sembrats i goixar ses hortalisses. I amb sa primavera, l'ARTÀ torna esser hoste de la majoria de llars artanenques.

Salut per tothom!

## OBJECTIU OBJETIVO **Destruir l'ARTÀ**

Han llegado a nuestra redacción diferentes mensajes.

Algunos en forma de advertencia, otros con un visible tono de alarma e inquietud y unos últimos como simple comentario.

«Acaba de constituirse una especie de Sociedad Anónima con un único objetivo: **DESTRUIR, ANIQUILAR EL ARTÀ.**»

Tras la natural perturbación ocasionada por la manera drástica de anunciarnos el propósito de aniquilarnos por parte de esta cuadrilla que nos obligó a venir a la luz, para comentar sus desmanes, se nos ocurren unas consideraciones que queremos poner en conocimiento de nuestros lectores para que estos, con su propio juicio, puedan calibrar el continente moral de quienes ponen como único objetivo o meta de sus realizaciones la destrucción de su contrincante. El **Artà**, necesitamos proclamarlo de nuevo, es una publicación independiente, plural donde tienen cabida todas las opiniones.

Con una ejecutoria clara en su crítica constructiva y en su aportación cultural dentro del marco habitual de la «Prensa Forana».

Jamás fue nuestro objetivo aniquilar cualquier publicación por muy rival que ella fuese, a pesar de haber recibido ataques injustos, a los que sencillamente dimos cumplida contestación.

Porque somos conscientes del esfuerzo y el sacrificio que representa editar y poner a la disposición del público un periódico, por modesto que sea, respetamos y admiramos a la gente que lo hace posible, estemos o no de acuerdo con sus opiniones.

La pluralidad es un síntoma de riqueza cultural y el que nuestro pueblo, con sus escasos cinco mil habitantes, pueda dar vida a dos periódicos es una prueba de vigor intelectual que ya quisieran para sí colectivos de más enjundia. Es una calidad de vida que se les da a los artanenses que a su vez dan muestras de su sensibilidad

civilizada al prestar su apoyo a las publicaciones, ya que sin él difícilmente subsistiríamos, sobretodo los que no gozamos del apoyo de quienes administran los bienes públicos de Artà.

Frente a nosotros tenemos en cambio a los que, dando pruebas una vez más de su dictatorial intransigencia no dudan en proclamar, como único objetivo, nuestra destrucción.

Reminiscencias de un cierto sentido nazi en sus actuaciones. Y no vale decir que fueron elegidos democráticamente. También Hitler alcanzó el poder mediante unas elecciones. Lo nefasto fue el mal uso que hizo de semejante poder.

No es necesario confeccionar una nómina. Todos saben quienes son, donde están y como proceden los que pretenden deprendernos. Los que se creen superiores y ofrecen esta superioridad para salvación de nuestro pueblo despreciándolo en el fondo de su raquitismo moral.



DESTRUCCIÓ TOTAL

Los que no admiten otros criterios que los que quieren aplicar sin tener en cuenta a quienes discrepan razonadamente de su gestión.

Por nuestra parte estamos tranquilos y serenos. Aparte de haber observado como copian del **Artà**, no vemos la subyugante mejora que nos ha de hundir en la nada.

El **Artà** es un periódico que nació de la calle, y con el apoyo de los que no quieren verse sometidos a unos modos y a unos sistemas que repugnan. El **Artà** vive exclusivamente de la voluntad de sus suscriptores, accionistas directos de la empresa.

Por tanto declaramos solemnemente que no nos sentimos en absoluto cohibidos por sus amenazas.

Mientras no nos falte el apoyo de quienes lo hicieron posible, proseguiremos tranquilos nuestra trayectoria ya que ésta es nuestra voluntad y nuestra única meta: Existir al menos cinco minutos más que los que tienen como suya la intolerancia, el menosprecio, el racismo, y la iniquidad. El nazismo puro y simplemente.

El pueblo que nos dió ánimos para proseguir es únicamente quien puede decretar nuestra desaparición.

Y no queremos creer que un pueblo quiera suicidarse, perdiendo la voz de los que no la pueden expresar, contentándose en ser los esclavos de quienes pretenden alzarse con el Santo y la limosna.

La libertad de poder expresarse es sagrada, y esto ofrece el **Artà** a todos sus coetáneos.

Nunca nadie ha visto rechazado para su publicación un escrito, lo que no sucedía cuando existía un sólo periódico.

Por lo tanto, gracias por las advertencias, gracias por los mensajes pero repetimos la voluntad de supervivencia es tal, que sólo los habitantes de Artà a los que nosotros consideramos soberanos de sus decisiones pueden decretar con su indiferencia nuestra muerte.

Mientras el pueblo quiera nuestra existencia, estos depredadores sin colmillos nos parecerán comadrejas, visitantes nocturnos de gallineros escualidos a la caza de un volátil para saciar su sed de egocentrismo, sus ansias de notoriedad. Son tan escualidos moral e intelectualmente que otra y mil veces incitan a la risa.



Maquetatge i dibuix: ARPO • Fotografia: JUAN GINARD FERRER (SARASATE) i JULIO INFANTE • Repartidor i coordinació: JUAN BUJOSA TOUS • Coordinació Palma: MIQUEL LLODRÀ • Redacció: PEPE MISLATA, TOMEU FEMENIES SARD, BIEL TOUS, JOSÉ CANTÓ PLANISI, JOAN ESCANELLAS, SERAFI GUISCAFRE GENOVARD, ANTONJO GINARD CANTÓ, M<sup>a</sup> ÀNGELES PINEIRO, MANUEL MASSANET FORNERS • Col·laboradors: JOSEP MELIÀ, SANTIAGO PERELLÓ, MIQUEL MOREY LLITERAS, BONET DE SES PIPES • Pseudònims: ES SANTANYINER, EN PINXO DE SON RECUIT, EL TÍO EUFRASIO

Administració: R. S. N.

Administració i cobrança: MARIA DURÁN DANÚS

Direcció Artà:

CARRER CARDENAL DESPUIG, nº 8-10

TELS: 56 20 05 - 56 26 52

Dipòsit Legal P.M. 203-1983

Impressió: Imprenta POLITÈCNICA

## EL TREBALL SOCIAL DINS ARTÀ

Dia 21 a Artà se inaugurarà a l'esglesieta un lloc per rentar la roba a totes les persones que per alguna causa necessitin aquesta ajuda.

Aquesta acció es duita a terme per l'assistenta social d'Artà i el grup d'acció social de la parròquia.

El grup en si, s'ha ajuntat per atendre algunes de les necessitats que hi ha en el nostre poble, ja sigui a persones que no disposen de rentadora o persones malaltes i vells que no es poden rentar la roba.

Si coneixeu a qualcú que estigui en aquesta circumstància, o bé la vostra ajud, posau-vos en contacte en l'assistenta social o bé amb el grup d'acció social.

Vos esperam.

GRUP ACCIÓ

## PLENO

En el presente pleno se aprobaron los siguientes puntos:  
1º Aprobación inicial del Proyecto de Suelo Urbano, que consiste en extraer el casco urbano de Artà de entre las Normas Subsidiarias previstas para todo el término municipal, agilizando así el proceso de ordenación del mismo.

El concejal J. Amorós (C.D.S.) inquirió a M. Pastor sobre la fecha aproximada en que se efectuará la aprobación provisional de las N.N.S.S. Este último respondió que aún no estaban aprobadas debido al considerable retraso del Informe Técnico de la Consellería. Éste, recién llegado por FAX, cuenta con pequeñas sugerencias dignas de consideración e inclusión. En el plazo de unos dos meses, se podrá llevar a cabo dicha aprobación provisional.

J. Sureda (P.P.) opinó al respecto, que esto sólo demuestra lo mucho que falta para esta aprobación, puesto que en Noviembre ya se hablaba de 2 meses y ahora, cinco meses más tarde, estamos con el mismo «cantar». En una cosa sí está de acuerdo, cada vez, estamos más próximos a la indefinida fecha. En cuanto al informe técnico, aunque sólo fuese por mínima consideración o elegancia, hubiera sido muy de agradecer, el haber mostrado tales informes a la oposición. Este punto se aprueba con la abstención del Partido Popular.

2º Aprobación de la cesión al M.E.C. de los terrenos de la zona de «Son Monjos».

Estos terrenos serán cedidos al Ministerio por parte del Ayuntamiento, para la creación de un nuevo centro de F.P.

Esperamos que la adjudicación de las obras caiga en manos del gremio albañil de nuestra localidad, y no a manos de promotoras desconocidas de las cuales nuestro municipio sacaría, aún a presupuesto más económico, el menor provecho.

Artà, 23 de Marzo de 1990

• • •

El pasado 29 de Marzo se celebró la siguiente sesión plenaria extraordinaria y con carácter de urgencia. El primer punto trató sobre la ratificación del carácter de urgencia de la misma. Éste es debido a que hasta el día anterior no recibieron el proyecto técnico y, terminando el plazo el 31 de Marzo para la inclusión del mismo en el Plan Territorial de Equipamientos deportivos del C.I.M., era necesaria la aprobación del proyecto urgentemente. Sin embargo, este proyecto tenía tres meses de plazo para su presentación. Por este motivo, los partidos P.P. y C.D.S. votan en contra de esta ratificación.

El segundo punto fue la aprobación del proyecto en cuestión. En él se solicitará una subvención del C.I.M. del 75% de un total de 39 millones de pts., con la finalidad de terminar el polideportivo; construyendo una pista cubierta, una piscina, una pista de footing, otra de petanca, aparcamientos, iluminación, ajardinamiento, etc...

Este punto se aprueba por unanimidad. El P.P. se compromete por su parte a realizar todos los trámites de gestión necesarios para la consecución de esta subvención.

3º Ratificación de los acuerdos anteriormente aprobados una vez publicados en el BOCAIB.

• • •

## HOSPITAL

El pasado 24 de Marzo, nuestro colega «BELLPUIG» extendió a través de sus páginas el alarmante rumor de la inminente inclusión de nuestro municipio en un nuevo Centro de Salud Comarcal que se situaría en la localidad de Son Servera. Desde las 17 h. hasta las 19 h. de la mañana siguiente, las urgencias se atenderán desde este nuevo dispensario. El enfermo en cuestión o, en caso extremo, el médico de guardia deberán desplazarse unos 12 km. en el caso de Artà, o 25 km. tratándose de la Colonia de San Pedro. Como ven, nuestros vecinos colonienses seguirán siendo los más olvidados del mapa.

Es cierto que un Centro de Salud es de primerísima necesidad,



pero no uno cada cuatro términos municipales, sino uno cada 6.000 habitantes. Hoy por hoy nuestro hospital está en óptimas condiciones para sacarle el mejor partido. Es una lástima limitarlo a pasar consulta durante unas pocas horas al día. Y más que una lástima, es una vergüenza que no sepamos defender nuestros intereses.

Nos habíamos acostumbrado a acudir al médico de guardia y a encontrar un cartelito diciendo que estaba, por ejemplo, en el «Dorado». O a necesitar nuestra ambulancia municipal y tener que sustituirla por la de Manacor. O bien no se encontraba al chófer, o bien no había pasado la revisión obligatoria o sencillamente por ignorar la existencia de la misma... debido a su encierro involuntario por mencionadas causas ajenas. Sin embargo, una pequeña negligencia de nuestro Ayuntamiento, nos obliga a recortar nuestro presupuesto año tras año, en unos tres millones de pts., si mal no recuerdo. Alguien se olvidó de cubrir a esta ambulancia con algún seguro más que el obligatorio. Esta sufrió un accidente, y el recorte que sufre el Presupuesto General sirve para costear el crédito concedido para sufragar las indemnizaciones.

De nada sirve que en cuanto a la protesta por esta nueva planificación territorial, nuestro alcalde le pase la pelota a la Consellería de Sanidad, puesto que ésta a su vez depende del Insalud y éste del gobierno central.

Una negligente política administrativa y el aislamiento territorial que padece nuestro municipio nos ha conducido a esta situación tan incómoda como insostenible.

Sin embargo, la resignación es la tónica de los artanenses, unos por temor, otros por ignorancia y los últimos por masoquismo.

Por eso, Artà es el pueblo más socialista de Mallorca y en los comicios municipales siempre repetimos resultados.

Por primera vez depositaré mi confianza en Miguel Pastor. Deseo de todo corazón que no caiga en victimismos que sólo conducirían a escapársele la situación o conflicto de las manos, y esto sería todo un suicidio político. La anterior legislatura legó en él las decisiones más delicadas y apresuradas. Lo que es igual, los tragos más amargos. Habiendo sufrido tan crudas experiencias, no dudo que nuestro alcalde saldrá airoso, proporcionándonos el más satisfactorio de los resultados, conservando en nuestro municipio ese Centro de Salud que tanto merecemos.

Así lo espero.

Lo que sí está claro es que de seguir adelante la nueva normativa, pronto aparecerán consultas privadas para subsanar las deficiencias de la sanidad pública. Otra solución será la de contratar un médico titular municipal (quizás más), que evite tan incómodos desplazamientos.

Tanto una resolución como la otra, indudablemente satisfará los intereses de nuestra mayoría municipal, y en el peor de los casos, también los de los artanenses.

NUREDDUNA

**D** Ferretería  
**ascual**

Calle Cardenal Despuig, 12  
Teléfono 56 23 92  
ARTÀ - Mallorca

**Ferretería SAN LORENZO**

Calle Mosén Galmés, 37  
Teléfono 56 96 50  
SAN LORENZO - Mallorca

HERRAMIENTAS PARA LA CONSTRUCCIÓN  
PINTURAS • BRICOLAGE  
SERVICIO DE ALQUILER  
HORMIGONERAS • COMPRESORES  
GENERADORES - MONTACARGAS  
M. DISCO - ETC.

## Sa Colònia de Sant Pere

Después de una pausa algo prolongada, iniciamos otra vez la singladura para tomar el pulso al ambiente coloniense y exponer las inquietudes de la zona.

**Deficiencias a corregir.**— En un número anterior ya se hizo alusión a un charco muy sucio que existe en el **Torrente de la Torre**, entre el puente y el mar, en el que hasta hay pudriéndose la chatarra de un coche. El agua de la charca ofrece muy mal aspecto y da la sensación de que sería un foco de mosquitos durante el verano, si no tuviera filtraciones de agua salada. De todas formas es un desagradable vecino para las casas del barrio, y creo que es fácil de eliminar rellenando la poza, hasta con el mismo canto rodado que hay en sus inmediaciones, sólo tomando la precaución de mezclarle algún pedrusco para que las próximas lluvias que hagan correr de nuevo el torrente no lo socaven otra vez.

Por prensa y radio se ha comentado con insistencia la conveniencia de cuidar las vías de comunicación e instalaciones costeras de la Isla, para evitar deficiencias que ahuyenten el turismo, que tanta importancia tiene para conservar los puestos de trabajo. Pues bien, la carretera PMV-3332, de la Colonia a Caloscans, tiene actualmente los arceles tan cubiertos de hierba, «Fenás», que se ha estrechado muchísimo, en especial desde Sa Punta des Taverner en adelante. Y como pronto empezará a funcionar el Camping San Pedro, vendría muy bien la limpieza de arceles; no sería operación demasiado laboriosa, y evitaría la posibilidad de alguna sorpresa desagradable al cruzarse dos vehículos grandes y encontrar algo no deseado debajo del alta hierba.



Suponemos que a alguna autoridad se le habrá ocurrido ya el perfeccionamiento de la vía, puesto que en un paseo por ella he observado que aparecen de tanto en tanto unos círculos rojos con un punto en el centro y algunas cifras, que hacen concebir la esperanza de que habrá arreglo, si bien nadie de los consultados ha sabido decirme la importancia de la obra proyectada.

**Club Tercera Edad.**— En el número del pasado Diciembre de esta Revista, ya se comentaron las dificultades surgidas por la ocupación del Local que usaban exclusivamente las Sociedades de Centro Cultural y Club 3ª Edad compartiendo espacio y gastos de entretenimiento.

Las actividades de la Biblioteca Pública hacen que las personas mayores tengan prácticamente vedada la permanencia en el local, ya que los chicos y chicas en edad escolar se pasan muchas horas de la tarde en el, por lo que es prácticamente imposible tener allí reuniones ni anunciar con facilidad los actos a celebrar, por ocupar los armarios con libros todas las paredes de la única sala que tiene luz del día.

En realidad el Ayuntamiento, con toda la buena voluntad del mundo, facilitando la Biblioteca, ha hecho verdaderamente la pascua a los abuelos, pero parece ser que existen deseos de solucionar el problema, buscando otro local para que puedan reunirse los mayores, si bien será solución a largo plazo.

A pesar de todo, va a seguir parte del programa esbozado a principio de año y los días 17 y 24 de Marzo, de 14 a 16,30 horas, en el



Bar Centro, podrán inscribirse las parejas que quieran tomar parte en el Torneo de Petanca de Primavera, que dará comienzo el 7 de Abril.

Como en años anteriores, se organizará para los Socios del Club de la 3ª Edad y del Centro Cultural conjuntamente, mezclando lo más posible las edades, sexos y procedencias, al objeto de igualar fuerzas al máximo.

**Necrológicas.**— Como en la mayoría de los números, en éste tampoco falta la noticia desagradable, pues el día 3 de Febrero, a la edad de 84 años, falleció en la Colonia Dña. Bárbara Garau Labrés, y aunque últimamente había estado mucho tiempo ausente de la Zona, pasó su juventud viviendo en el tranquilo rincón de «Es Parral» en donde entonces reinaba una apacible tranquilidad. No se oían allí más ruidos que las agradables canciones que entonaban, con bonita voz, los que, como ella y sus hermanas, se dedicaban con excelente buen humor a la recogida de sus almendras, higos, aceitunas, etc. Aquello se recuerda con nostalgia por todos los que vivimos cerca en aquella época.

Esperando que su hermana Margarita conserve un agradable recuerdo de aquellos bo-



Puig de Sa Murta i Recó des Parral.

nitos tiempos de su juventud, reciba, Ella y demás familiares, nuestra más sentida condolencia.

**Club Náutico.**— A las 19 horas del sábado 18 de Marzo, y en 2ª convocatoria para conseguir kuorum, se celebró Asamblea General de Socios en el Salón de Actos del Club Náutico, con asistencia de 3/4 de la plantilla.

Abrió la sesión el Sr. Presidente D. Antonio Mus, haciendo un somero relato de las actividades y realizaciones que había logrado el Club durante el pasado año 1989, destacando de entre ellas el establecimiento de la barrera de acceso con mando automático, un Curso de Optimist para noveles navegantes, Concurso de Pesca seguido de animada cena de participantes y demás Socios adheridos, Excursión al Caló con estupenda paella financiada por el Club, y, sobre todo, hay que destacar unas Regatas de Optimist, en las que los jovencitos pusieron a prueba lo asimilado en el Curso de Navegación que hicieron con esas embarcaciones.

En todas las actividades reinó la alegría y buen humor, saliendo siempre los participantes muy satisfechos, lo que casi exige que en estas líneas demos la enhorabuena a los organizadores, cosa que hacemos gustosos. ¡Enhorabuena y ánimo para seguir por ese camino!

La cuestión financiera también fue abordada, explicando el Presidente que espera que en breve plazo puedan empezarse las obras de ampliación, para lo que confía en la colaboración de todos los Socios en la medida que sea factible. Dijo que hasta ahora todos los Organismos consultados habían demostrado deseos de colaborar, y que el Ayuntamiento ayudó ya a financiar las clases de Navegación en Optimist.

Al finalizar la Asamblea General Ordinaria, se celebró otra extraordinaria, en la que el Presidente expuso que, por llevar ya 4 años la actual Junta Directiva, era preceptiva la dimisión de la misma y convocar elecciones para formar la próxima.

Se acordó conceder 15 días de plazo para presentar candidaturas, después de las cuales se anunciaría la fecha de las elecciones.

El Sr. Mus vuelve a presentarse para la reelección, esperando que haya alguien más que presente candidatura.

JOSÉ CANTÓ PLANISI

SAUNA - PISCINA - TENIS - SOUVENIRS

Restaurants / Bar

**Club Casa Naval**



BETLEM

Colonia de San Pedro  
ARTÀ, MALLORCA

Bodas, Banquetes, Comida mallorquina

Teléfono 58 90 12

## JOAN SUREDA «PEIX» JOAN AMORÓS «SOPA»

Nos hemos entrevistado con los dos cabezas de la oposición, «Peix» y «Sopa», tras la convocatoria de pleno presentada al alcalde por éstos. Aun no sabemos cuándo se celebrará esta sesión, pero calculamos que será entre dos días y dos meses, tras su presentación.

—Habládnos sobre el primer punto.

—Reiterar la solicitud de un local para la juventud.

En el anterior pleno solicitamos el nombramiento de una comisión en la cual los miembros de la oposición, al contrario de las de gobierno, si pudiesen formar parte. Después de dos meses, ni se ha formado ni sabemos quién se ha presentado para el cargo de educador de «carrer», ni si se ha movido un pie para la consecución del local. El oscurantismo informativo municipal es de lo más evidente.

—El segundo punto trata sobre el teatro de «Na Batlessa». ¿Será siempre un sueño o se hará alguna vez realidad?. ¿Es factible la construcción subterránea del mismo?

—Por nuestra parte, ya sería una realidad puesto que un teatro es, hoy por hoy, una necesidad primordial. Ya no como lugar para ir al cine los domingos, sino como medio de expresión y expansión de la comunidad.

En cuanto a si construirlo o no en el subterráneo de Na Batlessa, creemos más factible el hacerlo en los terrenos traseros a ella, cedidos por el Sr. Tófol «Sacristà». Y como agradecimiento, este teatro debería estar construido en sus formas más bellas artísticamente y funcionales, para su utilización. Que él pudiera disfrutarlo en vida sería la mayor muestra de gratitud que la comunidad le pudiera otorgar.

El subterráneo podría servir como gimnasio y vestuarios. Salas de ensayo u otras dependencias anexas.

—El tercer punto trata sobre la desaparición de la emisión de Radio Artà. ¿Qué ha pasado?

—Radio Artà fue un boom respaldado por personas que deseaban inculcar una ideología con la que no demasiada gente estaba de acuerdo. Entre los mismos precursores surgieron diferencias. Una labor continuada pronto acabó asustándoles y el escaso interés despertado en un pequeño colectivo de la población no fue suficiente incentivo para seguir adelante.

Lo peor del caso es que además de ser una emisora ilegal, se subvencionó por el Ayuntamiento con el dinero del contribuyente. A pesar de esta ilegalidad, el grupo dirigente dio su visto bueno utilizando la emisora en su provecho. Cosa que muy pronto, los oyentes que no son tontos, no sólo distinguieron sino que alejaron de sus oídos semejante narcista programación.

—El cuarto punto trata sobre la abolición del impuesto por el cual se sigue pagando cierta cantidad al sacar del Ayuntamiento un certificado de Residencia, Matrimonio, Licencia de Obras, etc...

—Esta abolición se debe a que ya ningún Ayuntamiento de Mallorca lo cobra e incluso la Ley de Haciendas Locales ya no lo contempla.

—El sexto punto trata sobre la apertura de un expediente de caducidad para las obras que tarden más de un año en empezarse, tras la solicitud de una licencia. Explicádnos vuestra propuesta.

—Bien. Nosotros pretendemos que, con el fin de evitar la especulación, una persona que tarde más de un año en empezar a edificar su solar, tras haber adquirido la licencia, ésta se le renueve abonando la diferencia monetaria respecto a la actualización del presupuesto.

Sin embargo, si una persona tarda más de un año en terminar las obras y demuestra que éstas se han llevado a cabo de una manera continuada, ésta persona no pagará nada.

Con esto creemos que beneficiaremos no sólo a la comunidad sino también a las gentes de un nivel económico medio. Y que el único perjudicado será el especulador.



—El siguiente punto es sobre la ampliación del cementerio.

—Actualmente los alquileres de tumbas y la venta de las mismas se han puesto a un nivel exorbitante. Creemos que si se crearan más, estos precios podrían economizarse considerablemente. También nos preocupa la conservación del cementerio. Ultimamente se han dado casos de falta de luz y de agua. Son cosas que a estas alturas y con lo que pagamos no deberían de pasar. El siguiente punto también trata de la conservación de nuestro Talayot de «Ses Païsses», cuya degradación cada día es mayor. Pastor siempre achaca las culpas al Patrimonio Artístico y Cultural. Sin embargo, nosotros creemos que no sería mucho pedir el que la Brigada Municipal le diera un «reparito» de vez en cuando.

—¿No creéis que también sería interesante que los profesores de H.<sup>2</sup> del Instituto realizasen un pequeño trabajo de conservación y restauración?

—Eso es competencia suya. Desde luego sería una buena sugerencia, digna de consideración.

—El último punto trata sobre la conexión con el Canal 9 de Valencia y la mejor visión del Canal 33.

—Este punto no tiene mucho que explicar ya que se trata de una simple solicitud. Esperamos muy pronto que se conecte también con Antena 3 y Tele 5. Cuantas más posibilidades de elección, mejor.

—Me he fijado que cuando vosotros solicitáis un pleno, tratáis más cantidad y variedad de puntos y de mayor interés para la población. Sin embargo, cuando el pleno es convocado por el G. dirigente se tratan 2 o 3 máximo. ¿Cuál es la explicación?

—Cuando nos conceden un pleno convocado por nosotros, tenemos que aprovecharlo al máximo y sacarle el mayor partido posible. Los nuestros además son más rentables para el contribuyente, ya que una sesión de tres puntos le cuesta lo mismo que una de 9.

—¿Qué tal lleváis el asunto de vuestro despacho?

—Muy bien. Ha servido para reunirnos más amenudo, concretamente dos veces por semana. Estamos más al corriente de todo, aunque como ya te hemos dicho antes la lucha contra el oscurantismo informativo es nuestra más dura batalla.

—Antes de empezar la entrevista, J. Sureda me contaba una simpática anécdota sobre el programa «Las buenas vibraciones» de Antena 3 de Capdepera. Le he convencido para que nos hable en público de ella. Cuentánosla.

—Hacia dos o tres días que se venía anunciando en el diario «Ultima Hora», el programa de «Las buenas vibraciones del alcalde de Artà». Pues bien, llegado el día, cinco minutos antes del programa, éste telefonó a la emisora para desconcertar la entrevista radiofónica. Un pequeño conflicto a última hora le impedía asistir al programa. El periodista Fabio decidió llamarme para que cubriese el espacio. Al principio estuve tentado a negarme. Luego pensé, seguro que todos los seguidores de Pastor escucharán el programa así que será una manera tan digna como cualquier otra, de jugársela. No te cuento el programa entero, porque sería excederme en cuanto a propaganda.

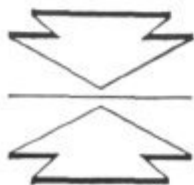
—Lo que sí es seguro y nuestros lectores deben saber, es que realizaste unas brillantes intervenciones que a más de unos dejaron KO.

—Eso deberían juzgarlo quienes me oyeron.

—Lástima que nos lo perdiésemos. Terminando esta entrevista, quisiera daros las gracias, tanto a ti Joan Amorós como a ti Joan Sureda por mantenernos al corriente y excelentemente informados. Más de uno debiera tomar ejemplo.

¡Hasta la próxima! Esperamos que sea muy pronto.

M.<sup>a</sup> ANGELES PIÑEIRO



CENTRE DE RECONeixEMENT  
METGE - PSICOLòGIC  
ARTÀ

certificats metges per  
permís de conduir i  
llicència d'armes

Avinguda Ferrocarril, 2, 1.er  
(Damunt Bar Almudaina)  
ARTA

OBERT  
DILLUNS I DIMECRES  
DE 17 A 21 H.

# L'ALCOHOLISME

Continuament sentim parlar de la perillositat del consum de les drogues, i molt sovint ens oblidam de que l'alcohol mata molt més que la droga i gairebé tant com el càncer o els accidents de tràfic. Certament, l'alcohol és la droga més difusa i d'efectes més alarmants.

La gent, generalment, té pànic a la drogadicció i, en canvi, és indulgent amb l'alcohol. Lo cert és que tant una cosa com l'altra són substàncies igualment perniciosos i perilloses.

Avui en dia, a la nostra societat, l'alcohol ens serveix com a lubricant d'insatisfaccions, manca d'il·lusió i malaplè de la gent. Mentre les drogues es persegueixen amb duresa, l'alcohol es fomenta a través de la publicitat: cervesa, vermouths, caves per Nadal, etc...

Les ganàncies que aconseguim, sobretot l'Estat, tenen molt a veure amb la seva legalitat.

Labús de l'alcohol produeix efectes molt tòxics a l'organisme humà, originant trastorns patològics, particularment al fetge, arribant a malalties molt greus, com per exemple la cirrosi, causant inclús la mort.

A França, concretament, l'alcohol origina cada any el 80% de les cirrosi hepàtiques, el 80% dels càncers del coll i boca, un terç dels accidents de trànsit, la meitat dels homicidis i la quarta part dels suïcidis. L'índex de mortalitat a causa de l'alcohol és de més de quaranta mil morts anuals.

A Espanya, el 2'5% són malalts alcohòlics, xifra a la qual hauríem d'afegir un 5% de gent que beu habitualment gran quantitat d'alcohol i que corren un alt risc d'enmalertir-se. Es calcula un promig de 14 litres per habitant, tan sols superat a França que arribà als 17 litres.

Com veis, això ens diu que Espanya és un dels països amb més alt consum mig diari, per habitant, d'alcohol pur.

Labús de begudes alcohòliques per part de la persona, origina, si no es posa ràpid remei, una fenomenologia típica que desenvolupa un final nefast i sense remei. Ho dividirem en tres fases:

## 1.ª Fase. Beure freqüent:

- Passa més temps dins els bars.
- Beu d'amagat.
- Pren begudes més fortes que els companys.
- Beu per alliviar les tensions.
- Tolera més bé l'alcohol.
- Sentiment de culpabilitat degut al beure.
- Inventa motius per justificar-se.
- Necessita de la beguda per sentir-se professional o socialment com els altres.
- L'esposa asumeix més responsabilitats.
- Es deteriora la relació amb ella.
- Interpretacions errònies paranòiques.
- Autocompassió.
- Autoengany.
- Disminueixen els impulsos sexuals.
- Gelosia morbosa.
- Pèrdua del treball.
- Dispersió de la família.
- Temblors matinals.
- Ingerix alcohol al demati.
- Repeteix l'intentar de deixar el beure.
- Nutrició descuidada.
- Impulsos suïcides o tentacions al suïcidi.

## 2.ª Fase:

- Pèrdua de la memòria.
- Reducció dels interessos per les coses, per la vida mateixa.



- Poca eficiència laboral.
- Absentisme.
- Escasa estima d'ell mateix.
- Remordiment.
- Engany a la família.
- Endeutament.
- Solitud social.
- Explosió de l'agressivitat.

## 3.ª Fase. Alcoholisme crònic:

- Síntomes físics i psíquics rel·levants.
- Pèrdua de la gana de menjar.
- Necessitat continuada d'alcohol.
- Confusió mental.
- Malalties físiques greus.
- Delirium tremens.

Tota la família de l'alcohòlic és víctima de la malaltia. Però, lo què és pitjor, l'alcoholisme té greus repercussions sobre l'herència. L'estudi realitzat sobre la psicologia dels fills dels alcohòlics, presentà aquests resultats:

- El 38,9% presenta alteracions al caràcter.
  - El 28,5% eren neuròpates.
  - El 17,5% eren maniàtics.
  - El 15% eren retrassats mentals.
- Un altre estudi realitzat damunt 234 nins otorgà els següents resultats:
- Enuresi nocturna: 61,5%.
  - Diversos trastorns del caràcter: 41%.
  - Trastorns al desenvolupament somàtic: 23,5%.
  - Trastorns de la paraula: 15,3%.
  - Estats encefalopàtics: 7,6%.
  - Estats comicials: 7,2%.
  - Comportaments asocials: 6,4%.
  - Sordomuts congènits: 7,7%.
  - Tics nerviosos: 0,8%.
  - Estats demencials: 0,8%.

Xifres alarmants, com podeu veure. El consum de l'alcohol i l'alcoholisme es donen a totes les classes socials, però no a totes afecte igual ni amb la mateixa intensitat. Està molt més extès entre les classes treballadores, especialment a zones urbanes industrialitzades.

Les persones amb un horari laboral normal presenten un índex de consum alcohòlic més baix que les que treballen més o menys temps. L'excés de treball, per tant, inclina a cercar una major compensació dins l'alcohol. I els que no treballen es llancen a la beguda per aminorar l'agonia i difícil situació que atravesen.

No parlem de les persones que per la seva professió passen més temps dins la beguda social. Per exemple: cambrers, viatjants, animadors, professions liberals, etc...

Així doncs, la societat és responsable indirecta del problema, ja que no pren les mesures necessàries per disminuir l'atur, la mala retribució o les penoses condicions que caracteritzen nombroses feines.

La lluita contra l'Alcoholisme s'ha de promoure mitjançant aquestes dues bases:

a) Atacant les causes que el generen, a través d'una progressiva transformació social. Creant més llocs de treball, més ben remunerats i en millors condicions. Educant a petits i a grans, informant sobre el perill de l'alcohol.

b) Creant serveis d'assistència i rehabilitació als alcohòlics semblant a les associacions com la A.A. (Alcohòlics Anònims) o A.T.A. (Associació pel tractament del alcoholisme).



L'objectiu primordial d'aquestes és deixar la beguda, passant en comú les seves experiències, energies i esperances. Els seus principis fonamentals són:

—Examen autocrític de la persona amb tota sinceritat.

—Ajuda a altres necessitats i reparació dels mals anteriors.

Si voleu més informació sobre el tema telefonau al següent n.º: 28 11 11, o visitau la delegació d'A.T.A. a Manacor, situada al vell ambulatori. Telf.: 55 23 93

M.ª ANGELS PIÑEIRO

## Comercial ARTÀ

EN COMERCIAL ARTÀ ENCONTRARÀ LAS TRES COSAS QUE USTED BUSCA:  
SERVICIO, CALIDAD Y PRECIO

EXPOSICIÓ I VENDA:  
Carrer de Ciutat, 46 - ARTÀ

Per més informació: Cridar al Tèl. 56 21 48

Condor MOTOCULTORES (CONDOR)  
MOTOSIERRAS (MONDIAL Y OPEN)  
SEGADORAS HIDRÁULICAS (ZAZURCA)  
SEGADORAS ACONDICIONADORAS (ZAZURCA)  
REMOLQUES ESPARCIDORES  
REMOLQUES ENSILADORES  
EMPACADORAS Y ROTOEMPACADORAS (BATLLE)  
CUBAS DE VACÍO  
BARRAS DE CORTE  
BOMBAS PULVERIZADORAS  
ROTOCULTIVADORAS



• **Manifestación estudiantil.**

El pasado 22 de Marzo, el Instituto de Artá secundó también la huelga desatada a nivel nacional contra la polémica LOGSE. La manifestación se llevó a cabo con toda normalidad, a pesar de la sentada que cortó el tráfico durante escasos minutos. El principal reclamo de los estudiantes radica en la desaparición de la prueba de Selectividad (acceso a la Universidad). Por otra parte, la Asociación de Padres de Alumnos de este Instituto, está indignada por la ac-



titud de su directora, al no advertirles de la ejecución de esta huelga. Hubiera sido un bonito detalle por su parte, ya que sólo toma en cuenta a esta Asociación, a la hora de recaudar fondos.

• **La Banda de Música de Artá.**

Nuestra Banda de Música está atravesando un período de profunda crisis interna. Los músicos más jóvenes acaban abandonándola por no sentirse incentivados ni motivados para seguir adelante. No somos quién para juzgar ni hacer rodar la cabeza de nadie, pero sí somos de la opinión de que si una persona no está lo suficientemente cualificada para motivar el interés musical y humano de nuestros jóvenes, ésta debería tener un mínimo de decencia y dimitir dejando libre el paso a quien podría brindar una mejor labor.

En cuanto a este Ayuntamiento, la Banda no pretende convertirse en Municipal, pero si desearía una más generosa subvención y contar con la ayuda municipal siempre que sea necesario. Anécdotas tan bochornosas como la de tocar a oscuras o encontrarse sin sillas para los oyentes, han ocurrido sucesivamente. En fin, mayor colaboración tanto municipal como ciudadana sería de muy agradecer.

• **Nueva cofradía**

Ellos querían que fuese una sorpresa, pero en mi opinión será mejor advertir a las gentes de nuestro pueblo para que no les pille desprevenidos y presten mucha



atención. La nueva cofradía estará compuesta por unas 70 personas. El equipamiento de la misma ha sido costeado anónimamente. Y nos han prometido que, una vez despertado a los vivos, pretenden probar suerte con los del más allá. Conociéndoles como les conozco, estoy segura de que esto no es una afirmación sacrílega, sino voluntad de asegurar una atracción espectacular. ¡Suerte!

*Xerinola*



• **Inauguraciones.**

«Boutique Xerinola». Más que una inauguración, es la remodelación del local. Lo han dejado irreconocible, y a la última tal como la moda que año tras año suministran a su fiel clientela. ¡Enhorabuena!

• **A.P.A. del Colegio S. Buenaventura.**

El 25 de Marzo, se celebró una pequeña excursión visitando la Catedral de Palma, el Parque del Mar, la atracción del poblado del Lejano Oeste «El Dorado» y finalmente «El Ram».

Damos nuestra enhorabuena a quien tuvo la brillante idea de visitar especialmente «El Dorado», puesto que todos nos divertimos enormemente y más de uno ha prometido volver.

Para el domingo 22 de Abril, está previsto celebrar tan conmemorativo día («de l'àngel») cocinando una gigantesca paella en «Aubarca». Alumnos, padres y amista-



des pueden empezar a apuntarse. ¡No se la pierdan!

• **LOGSE.**

El 30 de Marzo, en el Celler de Ca'n Faro, se llevó a cabo la presentación de la polémica LOGSE a cargo de Toni Garcías. En esta presentación se explicaron los cambios y planes del nuevo sistema educativo español.

• **«Es Truiet»**

La antigua sala de máquinas recreativas. Único entretenimiento que tenían nuestros jóvenes, se ha convertido en Hamburguesería. De ahora en adelante, los entretenimientos serán más suculentos. Estará regentada por Gabriel Picó y sus propietarios son Antonio Nebot y Francisca Fuster. ¡Enhorabuena y suerte a los tres!

• **Inauguración de Estilo Joven. C/ Ciudad**

Boutique especializada en alta bisutería y objetos de regalo de exquisito buen gusto y distinción. Sus propietarias son María Corraliza García y María Negre Corraliza.

No se olviden de visitarlas. Seguro que no saldrán con las manos vacías.

¡Suerte y enhorabuena!



CAFETERÍA

**MANIX - BURGUER**

*Restaurante a la carta y Menú diario*

Ciutat, 31 - ☎ 56 20 48 - ARTÁ

**COEXA, S.A.**

CONSTRUCCIONES, EXCAVACIONES Y ASFALTOS

Vía Mallorca, 36 - Tels. 56 37 48 y 56 52 67

**CALA RATJADA**



Poemet de l'amo en Bartomeu Ginard Esteva, «Violí», dedicat a Miquel Mosca, amb motiu de l'estrena de batuta de la «Banda Virgen de San Salvador».

### «OBSEQUIO AL SR. DIRECTOR»

Al recibir la noticia,  
claro, mucho me alegré,  
pero dije yo, indeciso,  
veremos... contestaré...

Ese joven Director,  
dicen que mucho aspira;  
no sé, si tiene agallas,  
ó si será fantasía...

Pero, viendo el resultado,  
no hay duda es un hecho;  
se va a lucir bien la Banda,  
porque responde el maestro.

Está visto y aprobado,  
por la Batuta se toca;  
y así, en todos los casos;  
según el cabo, la cola.

Enhorabuena, por ley;  
por honor y por justicia;  
artista pundonoroso,  
cumplir bien, no se olvida.

En cuestión de artistas,  
no vale hacer alarde,  
no triunfa hablando mucho;  
se luce, quien tiene arte.

Para ser buenos artistas,  
no vale llevar corbata;  
hay que sentir y comprender,  
elocuencia y mucha gracia.

Un amigo, sin dinero

TOMEU GINARD

# ART!



Verem una exposició de Cartells Ecologistes que mos va agradar molt. Tres monstres de Sa Pintura actual, sobretot en Miquel Barceló, felanitxer i habitant d'ets encontorns de Sa Colònia de Sant Pere.

Pintor excelent que ven es quadro d'allò de boca que demanes, cos que vols cos que desitges.

Ja en parlàrem un altre pic. Com s'atreveix a clamar contra nigu si ell és es culpable d'un des més grossos atentats que s'han fet dins es nostre terme. ¡Cases de Sa Devesa! ¡Qui t'han vist i qui te veuen!



Aquella elegància fou substituïda per aquests murs pessats que deformen es paisatge.

Veim sa busca dins els ulls d'altri i no mos trobam sa biga dins es nostro

Ai! si sabesim pintar! Reivindicariem ses Cases de Sa Devesa que es nou ric ha tudat.

Prop de Sa Cova d'En Gustí Lladre s'ha fet un atentat que nigu no reivindica, perquè no sabem pintar cartells tan ecològics.

Però mos sap greu. I mos sap greu que un artista tan gran a s'hora de fer-se caseva torni petit i consenti aquesta malifeta.

Quasi mos sentim com habitants d'aquell colomer que va concebre per s'òpera còmica de Paris. Va esser un èxit apoteòsic, un decorat ben parit i sobretot aquella defecació d'es coloms era una maravel·la.



Idò noltros mos sentim com si un colom d'alta volada mos hagues feta s'endemesa a damunt. Damunt Sa Devesa!

Quan veim aquests murs, aquestes finestrottes amb vergues d'alumini o de ferro mal forjat, aquesta escalota sense gràcia mos sentim com a ferits per una defecació d'un colom. Però d'un colom de casta grossa. I es clar no hi podem fer res, com es falcó que ataca un estol d'estornells i passa per dins es forat i queda remullat, beneït amb ses ales carregades d'excrements i sense ganes de tornar envestir.

Art! Art! Quina llàstima que pintem tan bé i espenyem es paisatge que veuen els altres.

I llavors fermos passar per ecologistes!

AB ABSURDO



## ESTATUT D'AUTONOMIA. VII ANIVERSARI



Dies passats es celebrà a la Seu del Parlament de les Illes Balears el VII ANIVERSARI DE L'APROVACIÓ DE L'ESTATUT D'AUTONOMIA.

A l'acte assistiren les primeres autoritats, representants de les nostres institucions, nombrosos batles i personalitats del món cultural, artístic i econòmic de les nostres illes.

El President del Parlament, Jeroni Albertí, pronuncià unes paraules de caràcter institucional remarcant que l'origen i fonament del nostre Estatut, no és altre que la Constitució, per tant «la voluntat indeclinable d'estar i viure dins el límit que ens imposa la Constitució, va unida a la voluntat també indeclinable d'acceptar únicament aquests límits i no d'altres».

El President Albertí, reivindicà de manera clara la reforma definitiva de l'Estatut.

Finalment resaltà els problemes que ens deriven del fet de que els Diputats siguin al mateix temps membres dels Consells Insulars, fet únic entre totes les Comunitats Autònomes. Afirmà que «l'experiència ha demostrat que, al marge d'avantatges que s'hi puguin veure es perjudicial, si més no, per a la independència i l'autonomia d'ambdues institucions. Que la reforma de l'Estatut no es faci únicament per a assolir el màxim de competències, sino que, passats el cinc anys, també esdevengui l'instrument polític i jurídic que allunyi les mancances, per a assegurar un desenvolupament harmònic i positiu de les Institucions i esdevengui l'eina per a construir el futur».

Acabà diguent que el Parlament Balear ha estat treballant, malgrat les crítiques, per aprofundir dins l'autogovern de la nostra Comunitat Autònoma.

## Entrevista a... TONI PICÓ, «Salem». Director de la Banda de Música de Artà

La Banda de Música de Artà està atravesant un període de crisi i dificultades no tant econòmiques com morales.

Los miembros de la vieja guardia, únicas almas que sustentan la Banda, se sienten cada vez más desilusionados, apáticos y faltos de interés, al no vislumbrar, tras 6 años de Escuela de Música Municipal, caras jóvenes y frescas.

Esta escuela, subvencionada por el Consell, por el Ayuntamiento y costeadas por cada uno de los 65 alumnos en 1.500 pts. mensuales, ha pasado a ser oficial y dependiente del Conservatorio desde el presente año.

Hace 2 meses, los miembros de la Banda mantuvieron una reunión con los miembros de la Comisión de gobierno: Francisca Píris, Tomeu Corona, Pere Pep Gil y Toni M.º. El alcalde no pudo asistir a la misma.

—Toni, ¿cuál fue el principal motivo o cuestión para convocar esta reunión?

—Nosotros deseábamos que los miembros del Consistorio actuaran como intermediarios para establecer el diálogo, entendimiento y cooperación perdida entre la escuela y la banda. Averiguar entre todos cuál es el fin de esta escuela, por qué los jóvenes músicos no se incorporan a la banda, dónde nos equivocamos (tanto la Banda, como la Escuela y el Ayuntamiento) al no saber conservar a los jóvenes ni atraerlos hacia ésta.

Tras esta reunión nos prometieron darnos respuestas y aportar soluciones lo antes posible. Todavía las estamos esperando.

—Se rumoréa la creación de una nueva Banda Juvenil. ¿Qué hay de cierto en esto?

—Lo importante es que se haga algo, sea lo que sea, tanto si es la creación de una Banda Juvenil como si es la incorporación de jóvenes a la nuestra. De crearse ésta, nosotros estamos dispuestos a prestarles toda la colaboración, ayuda y experiencia que necesiten.

El problema es que tal como están las cosas ni avanza lo uno ni lo otro. Nuestros jóvenes aprueban los cursos de solfeo con notas francamente admirables. Sin embargo ninguno de ellos ha terminado aún la carrera, y menos aún ponen realmente en práctica sus conocimientos musicales. Últimamente,

han puesto las clases en un horario coincidente al de nuestros ensayos. ¿Qué incentivo pueden tener estos muchachos si se les veda la oportunidad de tocar en la Banda? ¿Si nadie les motiva para unirse a ella? Por parte de la Escuela, cuando les hemos solicitado a algún chico, por ejemplo ahora estamos faltos de un bombo y platillos, siempre nos han contestado que no contamos con ella.

—También se rumorea que un profesor titulado del Conservatorio puede solicitar mediante oposición el cargo de director de la Escuela municipal, en un breve plazo de tiempo. ¿Puede ser cierto y qué opinas al respecto?

—Los rumores no dejan de ser lo que son hasta que sean confirmados. No tengo nada personalmente en contra de Tomeu Ginard. Tan sólo me quejo de la falta de cooperación y entendimiento entre la Escuela y la Banda. Sin embargo, si otra persona ostentara el cargo y con ello se facilitara el diálogo para un mayor y mejor funcionamiento entre ambas partes, indudablemente sería la solución al problema.

—¿Por cuántas personas está formada la Banda en la actualidad?

No quisiera olvidarme de ninguno. Si no me falla la memoria somos 24. La junta directiva está formada por cinco, y de estos dos son jóvenes. Para la próxima temporada esperamos substituir a uno de los antiguos por otro más joven. Lo que pretendemos es dejarles paso a nuestros nuevos músicos, ocupando los que ya no somos tan niños, un segundo plano.

Es interesante saber que somos la Banda de Música con la media de edad más alta de todo Mallorca. Ya estamos viejos y cansados. Si seguimos es para que la afición por esta música no se pierda, y también porque tras tantos años de banda, uno se llega a encariñar con ella y a necesitarla. Es una sensación que nuestros jóvenes deberían experimentarla para luchar por ella y no permitir perderla.

—¿Qué sería necesario que os brindase el Ayuntamiento para seguir adelante?

La ayuda económica sería lo de menos. Nos bastaría contar con su apoyo moral y humano en todo momento. Siempre había existido un concejal para la música. Este cargo ha de-



saparecido y de estas cuestiones tocaría encargarse el alcalde. Es una lástima que para nosotros siempre vaya escaso de tiempo.

También nos han ocurrido anécdotas francamente bochornosas. El año pasado, en la Colonia, nos encontramos tocando sin luz ni sillas para los oyentes. Y por San Salvador, en la plaza del Ayuntamiento, también nos faltaron las sillas llegado el momento.

Con un poco de interés por su parte se arreglarían éstas y muchas más cosas.

—¿Quieres añadir algo más?

—Sí. Me gustaría que, a todas las personas que hayan leído esta entrevista y estén interesadas por nuestra banda, nos brindasen su colaboración aportándonos en lo posible, jóvenes músicos interesados que nos ayuden a progresar día a día en nuestra labor. Esto sería la mayor muestra de solidaridad y ayuda que nos daría el pueblo de Artà.

—Así lo esperamos. Y muchas gracias por concedernos esta pequeña charla.

—Muchas gracias a vosotros.

Les avisamos, recuérdelo bien, que el domingo de Pascua, día 15 de Abril, a las 20,30 h. en la Plaza del Mercado, la Banda de Música les ofrecerá uno de los más apasionados e inolvidables conciertos de todos los concertados anteriormente e incluso de cara al futuro, puesto que en éste pondrán toda su alma y su corazón.

M.º ANGELES PIÑEIRO

# GENT DE PER LA VILA

## JOAN GILI SANCHO (Colom)

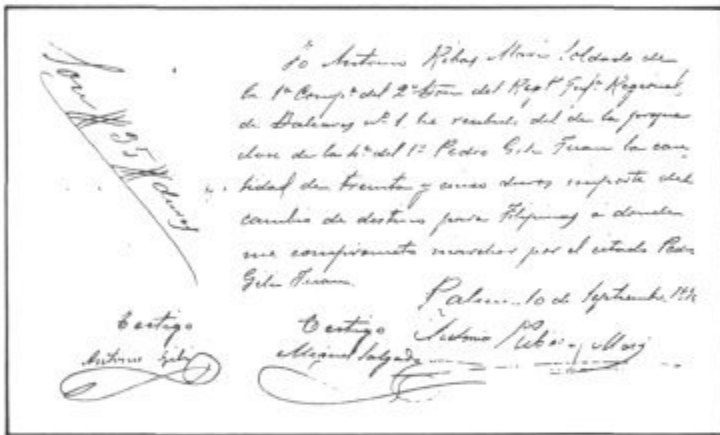
### A manera de pròleg

Passant ets anys dins es poble, hi ha persones que sa tornen entranyables. Podríem dir que formen part d'es paisatge urbà, perquè s'els ha vist treballar en es seu taller, creuar pes carrers. Fent tertúlia dins es cafès, com un detall més des voltants de dins la vila que li donen sa seva peculiaritat.

A vegades aquestes persones van canviant o tant com van passant ses anyades han perdut es posat juvenívol i un ha de fer un esforç per reconèixer dins aquell jai, el personatge estimable del que sa vellesa se n'ha anat apoderant.

Aquest no és es cas d'es nostre entrevistat d'avui que tot i a punt de rebesavi, (dia trenta-un de març va complir-ne vuitanta-cinc), conserva aquell posat estirat i fresc de quan el veïem amb aquella boina peculiar, assemblant a una xapela vasca.

Fou també un consumidor de sa galleta sudamericana s'època en que feia furor entre sa gent jove de tot el món. Deixeble avantatjat d'aquell Mestre Segundo tan venerat dins Artà. D'avior de gent liberal i benestant sempre ha viscut des taller que amb es seu germà heretaren de son pare. Es seu pare ja va poder alliberar-se d'anar a Filipines pagant trenta-cinc duros d'aquell temps, l'any 1896, tal com demostra el document fotocopiats que n'és un testimoni fefaent que fins i tot produeix una mica d'esglai. El món era així en aquelles saons, però ets homes com Joan Colom han sabut adaptar-se a tot es progrés. És a dir: ells mateixos n'han estat impulsors i avui són fonts de bons consells i sabiduria, solatge de sentit comú, que el temps i ses circumstàncies han anat depositant damunt d'ell que a la vegada les ha absorbit, conformant aquesta cultura que se du dins la sang i que és fruit d'una informació directa, correcta, integrada dins el propi esser.



—...  
—Comprend absolutament es jovent d'avui. A sa nostra època passant per davant sa Capalleria de Ca'n Niu que estava a Sa Plaçeta d'Es Marxando, En Bernat Puceta, En Mateu de Son Forté i jo decidirem comprar-mos una boina però amb sa condició que la mos havíem de posar el sendemà i veure-mos amb ella dins es Cafè. Així ho férem.

—Ja tenim ets orígens de sa xapela!

—Segurament qualsevol també hi tengué que dir, com ara quan es joves van una mica es-

trafolaris. Però jo les comprend.

—Vos agrada sa música que fan.

—M'agrada qualque música de sa seva. No tota. És a dir m'agrada molt poca. Però entenc que a ells les agradi.

—Veig un retrat amb sa galleta.

—Posar-le-se en aquell temps era un cop. Noltros ja sabíem que en duïem per Ciutat i per Barcelona. Què la mos compram? I ja veus sa fotografia. Això devia ser devers l'any vint-i-quatre.

—Què no anireu a s'Exposició Universal de Barcelona?

—Un dia vérem un anunci a damunt es diari. Anar i venir de Barcelona set pessetes. Què hi anam? Jo hi tenia un germà que nomia Martí. Ja es mort. S'En va anar a s'Argentina. Bé. Anam a dir-ho cadascú a ca seva i partírem. Damunt cuberta. Estava plena, no podies donar passa.

—No hi havíeu estat mai a Barcelona.

—Pots pensar. Però hi teníem en Miquel Escolà. Oficial de presons. Li posarem un telegrama a sa presó anunciant-li que hi anàvem.

Quam arribàrem a Barcelona En Miquel no era en es moll. I ara que farem?

—...?

—Agafarem un taxi i li deim en es xofer. Cap a sa presó!! Entrarem i, efectivament s'havia rebut es telegrama però En Miquel estava de permís i no estava enterat de res. A la fi un altre oficial mos donà es seu domicili i el trobarem que encara jeia. Mos va anar de lo millor. Ell mos va acompanyar per tot.

—Es mestre Segundo vos feu escola.

—No hi ha cap home que haguí estat alumne seu que no l'alabi. Abans vaig tenir uns mestres que feien una tesina damunt s'ensenyament i me demanaren coses d'ell. Donava cebes més de dues vegades però això era fruita d'aquell temps. A ca nostra eren com es Mestre. Si t'havia donat llenya lo millor era dissimular-ho i que no coneguessin que havies plorat, perquè sino, encara refegien. «Si es Mestre t'ha pegat és que tu ni has feta qualcuna». I plam! plam! Així que com te deia davant aquesta reacció el millor era callar i fer bona cara.

**VIDRIO ALUMINIO SANEAMIENTO**

**VIALSA**

J. Bernad, J. Zafra y J. Genovard

Ctra. Santa Margarita, 57

- Teléfono 56 26 35 - ARTÀ



—Era un home pràctic?

—Sempre! Te posava problemes útils que els te trobaves durant sa teva vida i an es teu treball. Es dijous solíem sortir d'excursió i si trobàvem un safareig se treia una cinta mètrica de dins sa butxaca i «ala a midar el safareig i a veure quants de metres cúbics hi caben».

Igualment s'altura d'un arbre comparant s'ombra amb sa d'es gaiato que sempre duia.

Sistema mètric decimal, interès, aligació, etc., etc...

—Vos donava empena però vos fou útil.

—Gràcies a ell vaig poder agafar una companyia d'assegurança a més de sa feina que feia a ca nostra a sa fusteria.

—Com fou això?

—En Tomàs Cano, sa mare des qual era cosina de sa meva i sempre mos hàviem fet molt. Amb En Daniel, Na Mercedes, En Tomàs i en Paco. «Mira, aquí hi ha aquest senyor que cerca un delegat per sa seva

Companyia». «No ho sé —li vaig dir—. No me xoca això de «Seguros». Me pareix que s'han de dir mentides, pareix cosa de gitanos». «I ca, home». Bé es cas és que així vaig quedar de Delegat de Sa Mútua General.

—Molt de temps?

—Encara la tenim. I en tenim una altra degut a que mos limitaren es número d'assegurances i tenguèrem deu anys s'Ibèrica.

—I altres?

—S'Universal però n'era sòcia una Cia. alemanya que a la fi le va absorbir. Ara som alemanys. (I l'amo En Joan, riu).

—Començareu prest?

—L'any trenta-tres. S'any que me vaig casar. Ses auto-escoles han estat cosa d'es meus fills, ses assegurances les vaig aportar jo. També vaig dur comptabilitats a picapedrers, ferrers, fusters. Llibres de salaris, etc., etc...

—Si que n'heu feta de feina...

—Vaig esser delegat de sa Telefunken. Per medrar una mica dins un poble has de fer feina. Coneixia al Sr. Vidal abans d'esser de Vidal. Inclús vaig arribar a vendre qualque televisió i ràdios moltes. Ara bé en això ho ha de dur qualcú que pugui donar servicis tècnics.

—I sa casa Banqué.

—També tenia sa representació. Una casa molt seriosa.

—Heu viatjat molt?

—A més de Barcelona, amb sa dona anàrem a Andalusia, amb es grup de ball de Son Servera on en Pedro hi tocava. Tres mil pessetes deu dies. No anàrem a cap ciutat d'Andalusia que no hi trobassin mallorquins.

—Però sa professió bàsica.

—Fuster. Des de que vaig deixar d'anar a escola fins que em vaig jubilar. Encara ho fèiem tot a mà. Bombes de sinia, etc., etc... Ara és una meravella. Hi ha màquines per a fer-ho tot.

—Feieu carros?

—En temps de mon pare. Amb es germà sols fèiem portam.

—Afició a sa lectura?

—Molta. Tenc llibres de tota classe. En Camba, en Fernández Flores, en Blasco Ibáñez. Tenc tota sa seva obra. Fa més de vint anys queestic en es «Círculo de lectores».

—Sou aficionat a n'es Teatre.

—Vaig tenir sa sort de que quan don Toni era empresari d'es Principal mon pare era es taquiller i vaig veure moltes companyies Sa Gil Rev, Petra

No tira res. Sonets que sap de memòria qualcun fet seu. Empra es castellà per escriure ja que en es seu temps li devia parèixer més important que fer-ho en mallorquí.

Enamorat de l'amor i un dolç record per a sa seva dona: Na Catalina de Sa Font Calenta.

Anotacions d'amics que emigraven cap a s'extranger quai. per Mallorca es torts volaven baixos. Tot, tot està anotat. Es pot fer la petita i entranyable història des nostre poble.

Excursions a Lluç, a Sineu. Sa primera vetlada literària a Sa Joventut Seràfica. Es preus que tenien ses cines. Un mànec de xapa vint i cinc cèntims.

Sa primera vegada que una màquina de tren arribava a Artà. De quan va partir cap a Melilla s'Agrupació d'Artilleria a



Arbones i d'altres. Jugavem per dins s'escenari.

—I vos, en fereu de Teatre?

—És clar. Amb Sa Joventut Seràfica. En fèiem moltes de comèdies. Jo sempre feia de vell o de «tonto».

És un gran col·leccionista. Enquadernava novel·les que anaven a trenta cèntims, Pierre Benoit, Julio Verne.

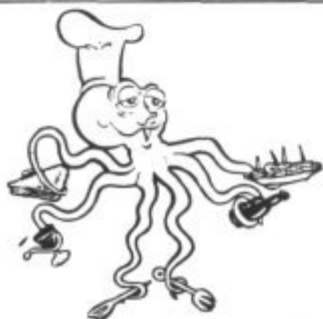
Val la pena passar una vetlada amb l'amo. En Joan veent tot quant té i tot quant ha guardat. Fins coses petites com sa comptabilitat d'Es Cinema «Cañaveral que regentava l'amo En Guillem Gananci. Es filatèlic enc que ara ja col·lecciona per els seus nèts. I mos recita poesies i mos fa recordar cançons.

lluitar contra n'Ab El Krim a sa guerra d'Àfrica, l'any 1921. I objectes i records.

Encara existeixen homes com aquest que amb es cap ben clar guarden sa memòria d'aquest poble nostre i s'arxiu particular esdevé d'una categoria i una importància singular.

Un s'alegra d'esser coetani de gent així. Gent de per la Vila a sa que veim quotidianament sense midar ben bé es seu relleu, i quan gratam una mica aflora un grau d'humanisme i mos adonam d'es tresor que guarden i de s'importància que tenen. Pobles amb aquestes rels tenen ben segur es seu futur.

SERAFÍ GUISCAFRÉ



## BAR GRAN VÍA

ESPECIALIDAD EN:

- Tapas Variadas
- Pulpo Gallego
- Empanada Gallega
- Ribeiro

Ciutat, 35 - ARTÀ - Tel. 56 22 49

# EN PINXO DE SON RECUÏT

—L'hem trobat tot alçurat dissentint sobre sa Confraria, però quan mos va veure va callar tot d'una. Quin misteri hi ha dins sa Confraria? Quina l'ha feta en Pere Pep? O ell el defensava? No sabem ben bé que es lo que passa.

—Meam Pinxo! Fa un parell de vegades que faltes a sa cita.

—Uep! Qui diu això? Vaig faltar s'altra dia pes motiu d'un viatge però ja torn esser aquí i amb més ganes que mai.

—A on eres?

—Vaig anar a Madrit a veure un cop més a En Diego.

—Quin Diego?

—En Velázquez, homo en Velázquez. Tres hores de coa. Però fiet hi ha per a xupar-se es dits. I llavors me vaig arribar a Valladolid a contemplar el Museu Nacional D'Escultura.

—Te vares donar un bany d'art.

—Vaig veure escultures i famelles esculturals. Rellamps i que n'hi ha d'esculturals a Valladolid. Se menjaven es seus homes a davant tothom. Ara sa dona ataca de veres i es pobre homenet si hi ha gent a davant no fa més que disimular i mirar per tot xiulant. I que no es guapo això?

—Idò no deus sebre cap novetat d'es Poble.

—Putes! Que s'han aixecat curros que vos volen fotre abaix.

—I te pareix que ho conseguiran?

—Com ara lo que aconseguen es imitar L'Artà bastant bé. Això hi ha que reconeixer-ho. Imitar-vos ho fan de lo millor.

—No siguis dolent.

—La veritat home. Ah! I ja t'ho dic. Feis-vos es desintesos i les donan brou d'estaca verbal.

—Ah! Vols dir que no hem de callar?

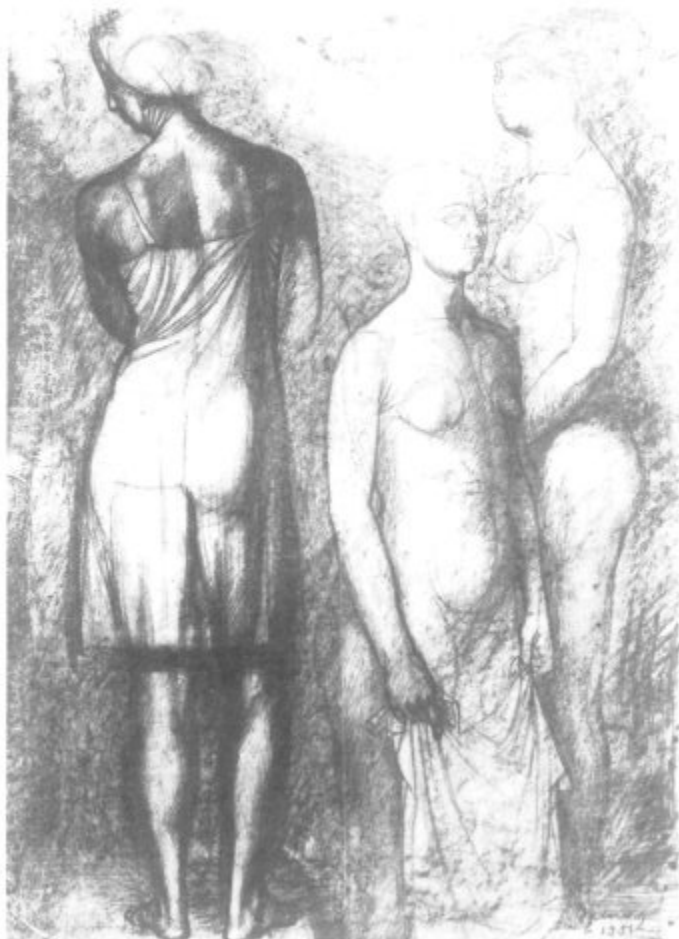
—Callar! Destapar totes ses buranyes i sense por. Si teniu por vos feran qualca breverol.

—Ja ho entenc.

—Idò, sols que m'entenguis. Has vist es lio de Sa Canova?

—Que passa?

—Ja fa anys que t'ho predicava. Mai havien estat tant d'acord dos enemics. S'Ajuntament que no vol que es continui «s'urbanisació»; i es propietaris que no tenen cap ganes «d'urbanissar». (Ho poses malament com un gonella però vull que ho digui així: Urbanisar)



—I que és lo que volen?

—Veure qui perdrà es kirieleison i cobrar una indemnització. Tot el demes son vuit i nous i cartes que no lliguen.

—Me pareix que no vas errat del tot!

—Més dret que un codol de bassetja tir! Basta veure s'homo d'es maletí. Aquest lo que vol es treure'n un quèrn de kilos de paper moneda. Milions amb una paraula! (amb tal com ho diu es poble no en una paraula que ja sabem que es lo correcte).

—Vaig veure que parlaves amb en Toni Salem.

—Si i duim una entrevista amb ell. Pareix esser que sa banda de música ta més d'un mes que espera contesta i es responsable de La Sala no es deixen veure.

—I que vol d'ells?

—Solucions. En Toni les exposà es problema i vol solucions però jo ja li vaig dir: Si esperes solucions d'aquests sebetlins vas ben calcat per aigo. (així, aigo).

—Ara s'oposició les presenta nou punts.

—Les sa passaran pes forro d'es seu «capritxo» com diu En Garcia.

—Però aiximateix fan coses.

—Lo que no queda més remei. Homo qualca cosa han de fer si no no justificarien.

—Per mi s'en foten de justificar.

—S'en foten d'es Sant i sa peanya. Però, fiet tenim lo que volem.

—Més clar...

—Fins es mes que ve que vaig apresat.

—Fins es mes que ve.

I jal tanto en es mostels!

**Cafeteria  
ALMUDAINA**



- ✓ Pastelería
- ✓ Heladería
- ✓ Hamburguesas
- ✓ Platos combinados
- ✓ Tapas variadas y meriendas

Avda. Ferrocarril, nº 4 — Tel. 56 22 48 — ARTÀ (Mallorca)



Era un día de esos cabrones, oscuro, cargado de nubes grises amenazantes, un día de esos que la humedad se te mete en la médula de los huesos y el reuma te destroza las partes más sensibles del cuerpo, un día que nadie quiere ni regalado. Sobre la raya del mar un sol mortecino de un color ambarino, macilento, se escondía asustado por la tormenta que se avecinaba, los vientos fuertes, racheados procedentes del Golfo de León azotaban la costa con violencia levantando en la cresta de las olas castilletes de espuma blanca.

Los cien kilos del sargento Boira avanzaban camino de Artá en su viejo ciclomotor renqueante, como cada viernes se había llegado hasta el pequeño puerto de Cala Ratjada en busca de pescado pero las barcas no habían salido ha faenar por culpa del mal tiempo.

—Si quiere congelado...

—No, gracias.

Boira observó un comportamiento extraño en las gentes del Puerto, andaban nerviosos, irritantes, apenas si saludaban, algunos con la tristeza reflejada en el rostro ni levantaban cabeza. Algo muy gordo se estaba cociendo por aquellos lares y él lo averiguaría, vaya si lo averiguaría...

Abstraído en sus pensamientos el sargento Boira maniobró en falso metiéndose de cabeza en un alcachofal, las plantas de principio amortiguaron el golpe, pero en compensación le llenaron el cuerpo de puas. El ciclomotor tirado en la cuneta seguía «pedeando» rítmicamente. Puff, puff, pufff...

Boira blasfemó como era habitual en él, recogió el ciclomotor que no había sufrido desperfectos de importancia y se cobijó bajo el espeso ramaje de un corpulento algarrobo. Empezaba a llover.



Rebuscó en los bolsillos del pantalón restos de tabaco que se puso en el cuenco de la mano, intentó por varias veces liar un cigarro con el papel mojado hasta que al fin lo consiguió. Chupó con fuerza aquella cola ensalibada hasta que la punta brilló encendida aspirando el humo con avidez. Un cabrero con su rebaño se perdió raudo entre el fangal en un camino vecinal, pasó como un fantasma protegido por su impermeable de tela oscura. Seguía lloviendo con cierta intensidad.

El día amaneció calcado al anterior, con frío y mucha humedad. Las gentes del pueblo —¡oh sorpresa!— también resultaban un calco exacto a las de Cala Ratjada, caras largas, nerviosismo, preocupación... ¿Qué coño estaba ocurriendo? Hasta el comisario sentado en el Gran Vía se le veía extraño, anormal. Fumaba nerviosamente, con la mirada perdida en un punto indeterminado, mecánicamente removía un café que sin remisión se le desparramaba en el plato.

—¿Se tratará de una enfermedad desconocida?  
Boira marchó a la Comisaría con la mosca tras la oreja, su confusión era tal que le impedía pensar con normalidad. Revisó la correspondencia de forma rutinaria, entre la media docena de cartas, un sobre alargado le llamó poderosamente la atención, era un sobre inhabitual, un sobre extraño, misterioso... De principio intento leer el destinatario y no pudo, su miopía se lo impidió. Buscó las gafas en el bolsillo de la chaqueta y entonces, sí vió con claridad.

Leyó su nombre en el sobre, y al instante su corazón movido por un invisible resorte casi le saltó del pecho. Al momento se dió cuenta de lo que estaba pasando a su alrededor. Salió del despacho cagando leches y se perdió calle abajo camino de su casa.

Acababa de recibir la Tarjeta de Identificación Fiscal que la Delegación de Hacienda manda tan «amablemente» a todos los contribuyentes españoles.

«CRIDADA MUSICAL DE L'ORFEÓ ARTANENC»

La present crida, serveix com a carta de convit, a totes les persones capaces de dominar la tesitura de tenor i sopran. Ambdues cordes necessiten reforçar-se.

Qui tengui la disposició natural per cobrir la manca de les dites veus, l'Orfeó Artanenc té les portes obertes de pint en ample.

**Dues maneres conec\*  
d'escurar sa gargamella:  
el bes suau d'una famella  
i corxèes d'espetic.**

Apuntau-vos-hi. Cantant, s'eixerma el mal humor.

\* De Mestre Andreu Ranxer

ASOCIACION ORNITOLÓGICA DE ARTÀ



El pasado viernes día 23 de marzo, en la reunión que semanalmente tienen los componentes de la Asociación Ornitológica en su local social bar «Ca'n Toni», acordaron para la temporada de 1990 - 91 realizar dos exposiciones de canarios: una el día de «Sa Fira», como viene siendo habitual en los últimos años y la segunda, y por primera vez en nuestro pueblo, el primer

concurso local de canarios de color y postura a nivel provincial. Dicho concurso se llevará a cabo en la primera quincena del mes de Enero de 1991 coincidiendo con las fiestas de San Antonio.

COMPRE LO MEJOR



Aceite de oliva  
«BELLVER»

Aceite de girasol  
«BENDINAT»

Distribuido por ACEITES HNOS. BONNIN C.B.  
C/. Son Servera, 24 — Tel. 56 22 02 — Artà

Pintura — Acabados de Madera en

general



Interior

Exterior

Esmaltes - Tintes - Barnices - Lacas

C/. D' Hernán Cortes, 3

☎ { 56 21 31  
56 29 88 ARTÀ

# Pirineus amb bicicleta

## A la Vall d'Aran



A vora d'es riu Garona, que neix a Espanya i dona ses aigos a França. A la Vall d'Aran es routiers d'Es Pirineu s'instalaren a un camping i soparen d'un civet de porc singlar que va esdevenir inolvidable. En Serafi contempla es panorama.



En en Miquel i en Toni s'hi ha afegit En Lluís que féu una pujada excepcional. D'aquí dalt cap a Esteni d'Aneu i a Sort on no tenguem sort perque quasi mos quedarem sense sopar. Pujarem a Llavorsi i es dos únics restaurants no admetien més clients. Pensau després d'una diada com aquesta si quedaven gaire conformes. Sort que a s'Hotel mos feren d'intendència.



Ja ha passat lo pitjor, Salardu i després a l'esquerra el pla de Beret i es seu muntanyam, i per amunt cap a n'es Coll de la Bonaigua, deixant abaix a la dreta en el fons del comellar el Garona de ruda, a penes un seregall. En Miquel Funtillo dalt d'Es Port de Bonaigua.



Passat es llac que fa es Riu Noguera ja a punt d'arribar a Sort. Cansats, però contents. Han vençut un gegant de sa carretera. Es Coll de La Bonaigua.



En Toni d'Es Taller El Puerto i en Toni Figuereta, arriben a dalt després d'haver passat prop del Cap de Baqueira (2.480), Tuc de Llacà (2.658). I uns estrangers que amb bicicletes de muntanya les feren suar de veres.



Camping de Sort. Dutxats i a punt de fer una passetjada pes poble. Demà sa penúltima etapa. Sort Andorra per la Seu d'Urgel. Es Pirineus ja no tenen secrets per noltros.



## Foto comentada

L'Artà, amic lector, també pateix l'estretesa d'espai (mentres patisca d'aquesta malura, estirà sa per molt de temps). Per això, a la present foto no li podem retre l'homenatge de que és mereixedora.

A l'abril de 1933, l'etern fotògraf Pere Mascaró Barceló, Es Mariando, captà per a la posteritat un altre bocinet de l'inacabable paisatge humà artanenc.

Poques vegades tendrem l'ocasió de contemplar un avellanat de paisanatge tan pintoresc.

Si posam retxa a la cronologia del temps, veurem que des de mestre Sebastià Amorós Artigues, Cinto, nascut el 16 de novembre de 1896, a en Toni Fuster Cantó, Mosson, nat el 6 de juliol de 1921, hi ha 25 anys de diferència generacional.

Un quart de segle pot ser molt i pot ser poc. Però, en el cas dels personatges de la foto és una eternitat, perquè els més majors trencaren amb l'ús del cassot per enganxar-se al carro de la moda de l'americana i corbata, conservant la camisa de coll curt.

Estam mig segurs, que qualsevol lector que ja hagi empès la costa de la cinquantena, els guiparà fàcilment. No obstant això, donarem sant i senya als més joves.

En primer terme, tenim la batlessa vitalícia d'Artà durant 72 anys: Madò Agustina Fuster Garí, Gustina, donant costat al seu marit, l'amo en Miquel Oliver Solivellas, Moma. Tothom sap que madò Gustina nasqué a Manacor el 18 d'abril de 1897 i morí dia 2 de febrer d'enguany als 93 anys d'edat.

Tot seguit veim a mestre Sebastià Cinto. Darrera ell, en Toni Mossón menjant-se les uncles (a l'any 33 les sa menjava per vici. Ara, amb l'austral d'en Menem, les sa menja per necessitat. No hi ha Dret).

Gorra passada estil home bo, en Francesc Lliteras Esteva, Pusseta. Segons compten les sagrades escriptures vox populi, va ser un gran billarista juntament amb el seu germà Bernat. Pels qui no l'han conegut, les direm que Na Francisca Tasana, esposa del gentelman hípic Mateu «Metler», és filla seva.

Dret i parant esment a la gorra d'en Pusseta, està l'amo en Tòfol Massanet Juan, Banaula. L'amo en Tòfol dia 7 de gener pasat complí els 91 anys.

Donant quitrà als pulmons, podem veure a en Bartomeu Ginard Pasqual, Corona. Quines coses tan rares passen. En Tomeu era germà d'en Sebastià Filmorat. Per què en Tomeu havia de ser Corona i en Tià, Filmorat?

A continuació, en Toni Gili Far, Peu, el nostre Conde de Tebas (En Tolo de l'Hispano, avui per avui, encara li és un poc inferior). Les llebres i les perdius sentien en Toni abans que no el seu pointer.



Clenxa xapada i ulleres d'executiu, podem contemplar en Bartomeu Mestre Carrió, Vei. Va ser un bon fuster de mobles i un home riquíssim amb anècdotes.

Veïnat seu, en Gabriel Espinosa Bosch, Cendra. En Biel era cunyat d'en Pere Pujol i un gran tenor. També L'Artà li deu un article exclusiu.

El morenasso assegut al mig, amb tota seguretat el coneixeu. Sí? Idò haveu encertat. És en Joan Ginard Juan, Monseriu. Un cavaller apte per tot. Discutidor, tertulíaire i sabater de primera. Artà el perdé per a sempre el 3 d'abril de 1961. Morí al número 13 de la Plassa Nova.

Basta i sobra un cós d'agulla per endevinar la fesomia d'en Vicenç Ginard Nadal, Figuereta. En temps de la foto caminava sense aturall. Es l'últim vestigi de Na Mánega i Na Dotze reals.

Havem arribat al final de la plana. Per tant, cadascú a caseva i es cans a Ca'n Coll. Ara bé: No podem acabar si no feim un prec d'urgència. Senyor Director: Pel pròxim L'Artà, tendreu dues pàgines llestes per confitar la foto? Gràcies.

ALQUILER DE PELICULAS

ELECTRODOMESTICOS



INSTALACIONES ELECTRICAS  
VENTA DE ELECTRODOMESTICOS  
**JAIME MESTRE PAYERAS**  
Carrer Ciutat, 46 • ARTÀ  
**TELYCO**



FAX Y TELEFONOS

SERVICIO DE TRADUCCIONES  
en Artà y Felanitx

- Traducimos «tot i bé»
- Corregimos y traducimos cartas de bar y restaurante

en ARTÀ: Carrer de sa Creu, 8  
en FELANITX: Teléfono 58 29 95

**JARDINERIA**

Construcció y manteniment

**Juan Llabate Morey**

Pça. Conqueridor, 8 Tel. 83 52 44

## BODAS



**Ignacio Ríos Arenas y  
Margarita Magdalena  
Picó Garau**

Unieron sus vidas el 30 de Diciembre del 89, en nuestra Parroquia. Recibieron este sacramento de manos de D. Antonio Gili, tío de la contrayente.

Celebraron los esponsales en el popular Restaurante «Sol Naixent». La Banda de Música de Artá, cuyo director es el padre de la novia nuestro buen amigo Toni

«Salem», se encargó de amenizar la fiesta. Pasaron su Luna de Miel en Canarias, lugar de moda del momento. ¡Enhorabuena a los dos!

**Marco Antonio Tello Palacios  
y Magdalena Fuster Ortega**

Contrajeron matrimonio el 20 de Enero del presente año, en la Parroquia de esta localidad, de manos del conocido y muy querido Pep Toni. Tras el suculento banquete se escaparon de Luna de Miel hacia Canarias.

Esperamos que mantengan estas caras de felicidad y satisfacción durante largos años.

¡Felicidades a los dos!



## MOVIMIENTO NATURAL DE POBLACION DURANTE EL MES DE MARZO

### NACIMIENTOS

- Día 1.— Sergi Franco Palou. Hijo de Julio-Miguel y de Francisca. Grec, 10.  
Día 4.— Gerardo-Juan Licencin Reyes. Hijo de Gerardo y de María Clara. C/. Oasis, 22-1º Izq.  
Día 5.— María-Antonia Zafra Lliteras. José y Margarita J. Pitxol, 8.  
Día 5.— María-Antonia Cruz Fernad. Rafael y de Francisca. Barracas, 37.  
Día 4.— Inmaculada-Concepció Ferrer y Ferrera. Bartolomé y María de los Reyes. Gran Vía, 33.  
Día 5.— Margarita Sintés Sintés. Antonio y Antonia. Era Vella, 46.  
Día 10.— Pau Alzamora Palou. Jaime y Magdalena. S. Margarita, 48.

### MATRIMONIOS

- Día 17.— Pedro-José Alzina Piris con Antonia María Torres. Nuevo domicilio C/. Son Monjos.  
Día 19.— Gabriel Riutort Forteza con Zeni-Anna-Klara Stern. Urb. Belen Colmena, 4.

### DEFUNCIONES

- Día 1.— Desiderio Esteban Cuerda. Ferrocarril, 25. 85 años.  
Día 4.— Bartolomé Salas Alzina. Fondo, 13. 82 años. a) Puig.  
Día 7.— Rosa Femenías Llabrés. C. y Llobera, 42. 95 años. a) Gurries.  
Día 20.— Francisca Morey Font. S. Catalina, 18. 81 años.  
Día 21.— José Sintés Pallicer. Era Vella, 46. 58 años. Sintés.  
Día 23.— Pedro Maternalas.

*L'Artà desitja a tots els seus subscriptors  
unes bones festes de Pasqua!  
Que la resurrecció sia de il·lusió  
per la vida nova, que cada nova  
primavera brolli del fons de la creació.  
Per molts d'anys!*



## NECROLÓGICAS



N'Antònia Vallespir Noguera morí dia 16 de Febrer de 1990 als 57 anys.

Nascuda a Bunyola on el seu padrí era Secretari de s'Ajuntament.

Visque quasi tota la seva vida a Palma on es va casar amb en Maties Pastor (Vives).

Era molt coneguda de tots degut a que cada setmana venien a passar dos o tres dies amb la seva filla Catalina Isabel, el gendre Tomeu Lliteres i amb el seus nets Toni i Maties.

De caràcter obert i «donada a tothom». Donam el més expressiu condol als seus familiars.

## FE D'ERRATES

Els follets, o esperitons de les impremtes ens juguen unes males passes farestes. Tots els nostres lectors ho comproven i inclús en qualca cas ens ho perdonen.

Ara bé sa jugada que ens fa fer amb la col·laboradora de l'ARTÀ passat es de les que no tenen perdó. Es Quaresma; setmana de passió i mos flagelam simbòlicament perquè es fet d'oblidar el nom de la nostra gentil col·laboradora pot tenir un fons de masclisme, i no pot haver-hi perdó sense penitència.

Forem felicitats per l'article que defensava el dret de la dona per la pràctica de l'esport del trot i es just dir-ho aquí.

Com es just dir que el seu nom és el de CATALINA GENOVART MESQUIDA de la que esperam que sovint vulgui col·laborar amb noltros per esplai i goig dels lectors.

En nom de tota la redacció de l'ARTÀ: Benvinguda Catalina.



**AUTOS  
ESCANELLAS**

Carrer Argentina, 31  
Telèfon 56 21 15  
ARTÀ

EXPOSICION Y VENTA  
¡VISITENOS!

SERVICIO OFICIAL



**SUZUKI  
SANTANA**



# DEPORTES



## VI TORNEO FUTBOL SALA 89-90

Después de haberse disputado las 11 jornadas de la 1.ª Fase; los 4 primer clasificados: ESPORTS JUMA, SANIMETAL, CONSTRUCCIONES NADAL-FEBRER y CONSTRUCCIONES GIL, por este orden, obtuvieron su pase a las semifinales, cruzándose el campeón ESPORTS JUMA con CONSTRUCCIONES GIL y el subcampeón SANIMETAL con CONSTRUCCIONES NADAL-FEBRER. La verdad sea dicha, la jornada de semifinales no resultaría nada positiva para las empresas constructoras, puesto que si en la 1.ª semifinal el SANIMETAL se deshizo fácilmente de su rival (12-5), tampoco los chicos de JUAN GAYA tuvieron ningún tipo de problemas (8-2).

En suma las semifinales sólo sirvieron para ratificar lo que todos los aficionados ya sabían, es decir que la Final la iban a jugar los dos mejores conjuntos del campeonato. Así el pasado 18 de Marzo, Na Caragol se vistió de gala para presenciar el ansiado choque, antes los derrotados de las semifinales se enfrentaron para dirimir de quién sería la 3.ª plaza, que se resolvería favorablemente para NADAL-FEBRER con un claro 6-3 en el marcador. Una vez finalizado ese interesante partido entre los jóvenes albañiles locales, todo estaba presto y dispuesto para la Gran Final, fotos y presentaciones de rigor y el colegiado Llorenç Poblens llamando a los capitanes de ambos conjuntos, desde la banda un nervioso Pep Gurries acababa con las pocas uñas que le quedaban, suerte que el gol de A. Riera le tranquilizaría un poco y sobretodo la seguridad que Xisco Giménez daba debajo de los palos; Massanet y Aurelio aumentarían la ventaja del ESPORTS JUMA, mientras que por parte del SANIMETAL sólo ROSSELLÓ lograría anotar. Con 3-1 en el marcador los equipos enfilaban los vestuarios en busca de descanso y nuevas ilusiones para poder afrontar el 2.º periodo; el cual sólo sirvió para aumentar la ventaja del ESPORTS JUMA con goles de Massanet y Palou y para ratificar que los delanteros del SANIMETAL no tenían su día. En resumen al final del encuentro 5-1 para el ESPORTS JUMA que consigue su segundo campeonato consecutivo; mientras que el SANIMETAL se convierte en la mayor amenaza y en la única alternativa al cambio.

Nuestra enhorabuena a los organizadores, entidades colaboradoras y equipos participantes.

### CUADRO DE HONOR VI TORNEO FUTBOL SALA

CAMPEON PRIMERA FASE: ESPORTS JUMA  
 DEPORTIVIDAD: SA NOSTRA  
 EQUIPO MENOS GOLEADO: ESPORTS JUMA  
 MEJOR JUGADOR: NADAL CAPO (SANIMETAL)  
 CAMPEON: ESPORTS JUMA  
 SUBCAMPEON: SANIMETAL  
 3.º CLAS.: CONS. NADAL-FEBRER



## NOTICIAS DEPORTIVAS

—Felicitaciones a JAUME MASCARÓ por la excelente campaña que está realizando su equipo el PETRA en la 1.ª División Juvenil.

—Algunos equipos de Tercera División están mostrando un gran interés por hacerse con los servicios de QUIQUE.

—Enhorabuena al Esports Juma por su revalidación del título y además con la vitola de imbatidos a lo largo de todo el campeonato. Felicitaciones JUAN y MARGARITA.

## FUTBOL PREFERENTE

RESULTADOS: Artà 1 - Alaró 4 (Nieto)  
 Calvià 1 - Artà 0  
 Artà 1 - Esporles 3 (Colorado)  
 Margaritense 3 - Artà 0  
 Artà 2 - Murense 3 (Quique)  
 Poblense 3 - Artà 1 (Quique)  
 Artà 0 - Ses Salines 1

GOLEADORES: 14 goles QUIQUE  
 12 goles NIETO  
 11 goles COLORADO  
 5 goles P. GINARD  
 3 goles S. GINARD

TROFEO AL MEJOR JUGADOR: 48 pts. QUIQUE  
 46 pts. P. JUAN  
 42 pts. P. GINARD  
 41 pts. A. VIVES  
 40 pts. COLORADO

COMENTARIO: Malos vientos soplan para el titular de Ses Pesqueres; los últimos 13 partidos han sido saldados con derrotas, lo que ha sumido al Artà en lo más hondo de la table con escasísimas posibilidades matemáticas de salvación.

## BALONCESTO

RESULTADOS: 2ª FASE: Santa María 58 (25) — Sanimetal 78 (34)  
 Sanimetal 53 (25) — G.E.S.A. 65 (33)  
 Escolar 55 (33) — Sanimetal 57 (33)  
 PLAY-OFFS: Escolar 53 (27) — Escolar 46 (15)  
 Sanimetal 59 (27) — Escolar 46 (15)  
 Escolar 55 (30) — Sanimetal 63 (24)

ANOTADORES: VAQUER II 332 ptos (12 triples)  
 SERRA 163 ptos (10 triples)  
 FERRER 156 ptos  
 VAQUER I 154 ptos (3 triples)  
 GINARD 143 ptos  
 ROSER 139 ptos (1 triple)  
 CARRIO 122 ptos  
 GALAN 85 ptos  
 GILI 69 ptos (7 triples)  
 TOUS 31 ptos  
 HERNANDEZ 7 ptos

TROFEO AL MEJOR JUGADOR: CARRIO 32 ptos.  
 GINARD 31 ptos.  
 VAQUER II 29 ptos.  
 FERRER 28 ptos.  
 GILI 25 ptos.

COMENTARIO: Al finalizar nuestro anterior comentario, señalabamos que el SANIMETAL ARTA estaba realizando una aceptable campaña sin que esta llegará a poder calificarse como de brillante. Hoy, en cambio cabe calificarla como tal. Y este calificativo ha sido obtenido gracias a la superación del Play-Off (al mejor de tres partidos) ante nuestros vecinos de Capdepera; este hecho ha supuesto que en la actualidad el SANIMETAL ARTA ya se haya asegurado como mínimo la 4.ª plaza del campeonato que da lugar a la promoción de ascenso a la Tercera División y en caso de superarse el próximo Play-Off ante el JOAN CAPO de Felanitx se conseguiría el ascenso directo.

A lo largo de lo que llevamos de competición el SANIMETAL ARTA ha obtenido 1.401 ptos; de ellos 276 se han logrado desde la línea de tiros libres, a pesar de haber intentado el lanzamiento en 623 ocasiones, lo que nos da un 44% de efectividad, a si mismo 33 canastas han sido desde más allá de la línea de 6,25. Por contra se han encajado 1.475 ptos. en parte debidos a la irregular 1.ª Fase del cuadro artanenc.

Nuestra enhorabuena al mister QUIQUE TORRES y a toda la plantilla, esperamos poder narrar nuevos éxitos.

Dos aprendices artanenses han debutado como conductores de trotones, una vez obtenida la licencia, después de seguir el curso teórico-práctico que ha impartido la Federación Balear de trote.

Los dos descendientes de unas familias quizás más caballistas de Artá, como es el caso de Juan José Cladera «de Carrossa», que su abuelo tuvo caballos famosos como pudiera ser la yegua QUIRLA, más tarde fue la madre de la potra CA-QUIR-VIN, ganadora del Gran Premio Nacional del año 1959, después entre otros tuvieron a ILUSION, HARTA, RARTA, etc., y en la actualidad poseen una cuadra de caballos ponys Galeses de Montaña destinados a la cría, quizás sea la más importante de Mallorca.

Juan José, hizo el debut en el Hipódromo de Manacor, a las riendas del veterano caballo CASTAÑER, clasificándose en los primeros puestos con un crono de 1'27'3.

El otro debutante fue Pere Miquel Vaquer «Rai», que lo hizo en el Hipódromo Son Pardo, conduciendo al caballo recién importado QUICK LUI, que consiguió la victoria con un tiempo de 1'24'4.

A Pere Miquel no le han faltado los sabios consejos de su padre, caballista de toda la vida al igual que su abuelo que en sus tiempos ya era propietario de trotones importados como N'OMEARA, DIVETTA, UNCLE SAM, etc., como dato curioso la misma camisa de jockey que portaba el abuelo, también la llevaba su nieto en el día de su debut.

Para ambos jóvenes, el viernes 6 de Abril y en el Restaurante el Cruce, recibieron un Diploma que los acredita aprendices de la generación de los 90.

Como dato comparativo y darnos cuenta de la afición hípica que se respira en nuestro pueblo, vemos que a lo largo del año 89, los trotones artanenses que tomaron parte en el Hipódromo de Manacor fueron 35, un considerado número que junto a los 383 que en total pasaron por dicho Hipódromo, vemos que casi el 10% de caballos fueron de Artá.

Una vez comparado el año 89, nos damos cuenta que en proporción



Quick Lui, conducido por Pere Miquel Vaquer «Rai» en su debut en el Hipódromo de Son Pardo.

y durante tan solo el mes de Marzo ha aumentado considerablemente, pues los trotones locales que han tomado parte en las carreras de Manacor han sido 20, que son los siguientes:

POLIDA, PONTONS, MEREVELLA, MAIKA DE EGO, LIDUVINA V.X., PANYORA, CASTAÑER, JUNITA, LECHUZO; QUICK LUI, MEL, LUCAS, JOLY GRANDCHAMP, NOSTRO V.X., QUENOTTE SABLAISE, NIKY DU PADOUENG, MORELLET, MARTA DE COURSEL, ESTIVALIA y JOIELL.

Clasificándose de la siguiente manera:

JUNITA.— 2 primeros y 2 terceros.

CASTAÑER y LECHUZO.— 1 primero y 1 segundo.

POLIDA.— 1 Primero.

QUICK LUY y NIKY DU PADOUENG.— 1 segundo.

MARTA DE COURSEL.— 2 terceros.

LUDUVINA V.X. y MEL.— 1 tercero.

## RETAZOS DE ANTAÑO

# CINCUENTA AÑOS ATRAS

I

Los vaticinios se iban cumpliendo y las esperanzas que se habían concebido en la corta pero intensa campaña de 1939 se iban convirtiendo en realidades. Ya en los meses iniciales de aquel 1940, Flaquer plantaba cara a todo un destacado elenco de ciclistas nacionales y a los mismísimos famosos italianos Learco Guerra y Battersini, en varias carreras de la incipiente temporada y cual feliz preludio de un año que podía consagrarle como una verdadera figura nacional. En los meses siguientes, alternando ruta y pista por los diversos confines de la isla, Flaquer centra sus fines en objetivos concretos y de mucha altura: Vuelta a Mallorca, Circuito del Norte, Vuelta a Cataluña, Campeonato de España en carretera...

Junio. La Vuelta a Mallorca acaparaba el interés y atención general. Además contaba con el especial aliciente de que una buena actuación po-

día significar la selección para poder tomar parte en el Campeonato nacional. Esta prueba estaba señalada para el día 25 de Julio en Madrid, sobre los clásicos 150 kilómetros y en la modalidad de contra reloj o, como se decía entonces, cara al viento. Dada su importancia y prestigio, la organización corría a cargo de la propia U.V.E., hoy Federación Española de Ciclismo, y su participación se restringía a los corredores seleccionados por méritos contraidos en el transcurso de la temporada. Todo ello, coadyuvaba a que la ronda mallorquina adquiriera tintes especiales de expectación. El 30 de junio, tres días antes del inicio de la Vuelta, Flaquer en el velódromo artanense, en la misma reunión en que Servera se clasificaba subcampeón balear de fondo en pista, categoría principiantes, tras el malogrado Barceló, ofrecía ante sus paisanos una de sus grandes exhibiciones de fuerza y poderío, ratificando el excepcional estado de forma que atravesaba.

La Vuelta disputada en un clima de extrema tensión y rivalidad tuvo a Juan Gimeno como vencedor oficial y a Bartolomé Flaquer como auténtico vencedor moral. Quedó tercero en la general pero su superioridad fue tan manifiesta como quedó evidenciado al ser segundo en tres etapas y ganador destacado en la postrera. El férreo marcaje y la confabulación de los ciclistas catalanes con la colaboración de algún mallorquín celoso, hicieron posible el derrocamiento del artanense en la polémica penúltima etapa con final en Söller. Su actuación, sin embargo, resultó de tanta convicción que propuso los ámbitos de la isla hasta llegar a los mismos recovecos de la capital de España. Así, lo reconoció la Unión Velocipédica, que pocos días después dió a conocer la lista de seleccionados para acudir al campeonato nacional. Los elegidos fueron los siguientes:

Castilla: A. Martín y V. Carretero.  
Cataluña: M. Cañardo y J. Gimeno.  
Valencia: V. Escuriel y D. Cháfer.  
Balears: B. Flaquer.  
Vizcaya: F. Ezquerro.  
Guipúzcoa: Iturri.  
Galicia: Delio Rodríguez.

La publicación de la lista vino a refrendar lo que era claro y notorio, y para la enfervorizada afición artanense, incuestionable: el reconocimiento de Flaquer como el líder indiscutible del ciclismo mallorquín.

En aquellas noches de un Julio caluroso y asfixiante, las tertulias de «Can Casino», sede del C.C. Insular, estaban más eufóricas que nunca, mientras que su ídolo Flaquer proseguía preparando cuidadosamente su puesta a punto. El 18 de Julio, como conmemoración del Alzamiento, se celebró el «I Circuito Palma», prueba que organizaba Educación y Descanso, que contó con el apoyo y auspicio de todo el aparato oficial. En plena carrera y cuando los 28 corredores apretujados en compacto pelotón estaban enfascados en un duro forcejeo para delimitar posiciones, Flaquer sufrió una aparatosa caída de la que salió con múltiples erosiones y magulladuras. Trasladado a la Casa de Socorro tras ser reconocido se facilitó el siguiente parte médico: «herida contusa en la región frontal; otra en la mejilla derecha; otra en la nariz y en el párpado superior del ojo izquierdo, además de varios rasguños en todo el rostro». Al faltar solamente siete días para la cita del campeonato la recuperación resultó imposible. Tuvo que renunciar a la participación siendo su vacante cubierta por Andrés Canals. El mazazo había sido terrible.

Si un 18 de Julio, en 1936, se le cerraron las puertas de su bautismo internacional, al no poder desplazarse a unas pruebas concertadas en el Mediodía francés, otro 18 de Julio, éste de 1940, una caída cercenaba sus ansias firmes y sólidas de acceder a un puesto de honor en el podium del Campeonato de España de fondo en carretera. Su edad, estado anímico, físico y moral eran factores que encajaban en lo que en el argot deportivo se conoce como «estado dulce», idóneo para alcanzar grandes gestas y logros. No pudo ser. La suerte también cuenta.

J. CASELLAS FLAQUER



## A LA BELLA MEMÒRIA DE PEDRO MATEMALES LLINÀS

Es tan mal de fer agafar la ploma per a dir-te adéu, que, confés que fins que no ha quedat més remei (L'Artà a punt de sortir) no ho he fet.

I ara, davant la quartilla blanca, impoluta, no se bé que plasmar-hi perquè cap mot, cap paraula expressarà la pena per haver-te perdut.

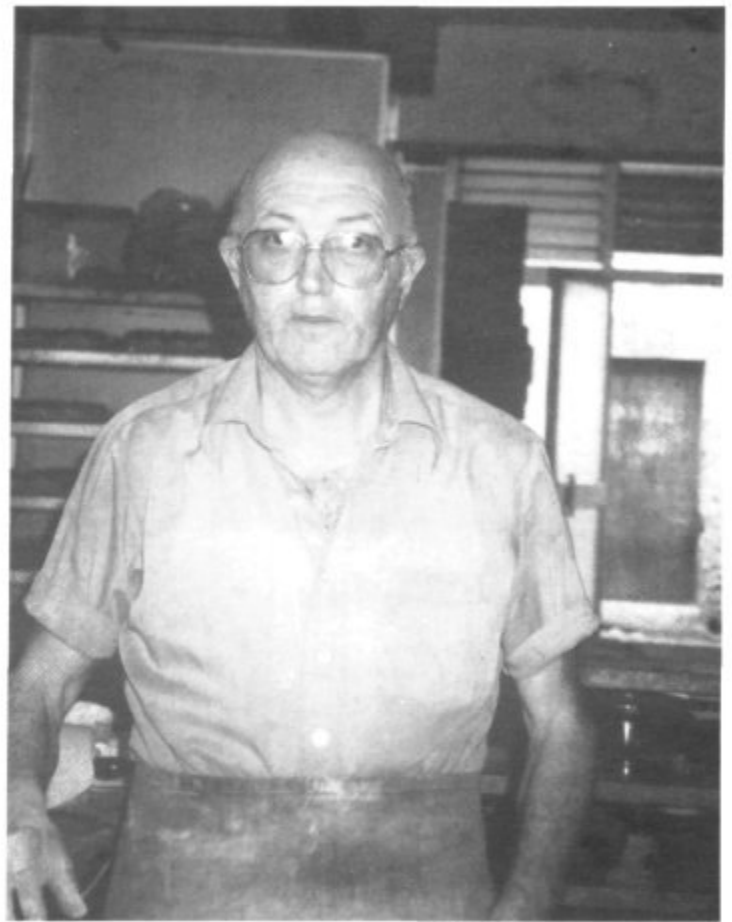
De nin ja eres un projecte d'inquietud i sempre fitant el futur. Te fou necessari empunyar prest el timó de la indústria familiar perquè el teu pare te faltà prest i vaig ser testimoni de la teva engúnia fins que dominares la nau, però continuares admetent i generós de les teves quimeres que eren sempre a favor del poble.

Tu sí fores un vertader animador deportiu i un creador cultural. Un deportista de cap a peus i quan no pogueres practicar jocs atlètics cercares el joc art per excel·lència. L'escacs que fou la causa de la creació d'aquell «Club de Ajedrez» que te va portar a altures desconegudes pels simples aficionats. L'Orfeo Artanenc del que eres ara, amb tota justícia, el President que te dedicà un homenatge ben merescut el dia del Ram en el Santuari de Sant Salvador des del qual compartíem cada any la il·lusió per un davallament que tu contribuïres a crear. Per això vaig agrair de cor les paraules, el minut de silenci, el Parenostre i l'aplaudiment que propiciaren En Miquel Aloi i el Pare Antoni Roldán la nit del sopar anual a Ses Josefines.

A nosaltres ens animares, sense anar quantre ningú, convençut de que faltava una veu independent que sense por digués les coses tal i com les entenies, i fores un dels que impulsares la conversió d'aquella Comare Beneta digadaina i estrofolària amb L'Artà actual llegit per la majoria d'artanencs als que donam més cotes de llibertat perquè reben més informació.

I quantes coses fetes per tu, sense publicitat amagades en el fons de la teva bonhomia, «Ara quan me jubili no te n'aniràs totsol a fer viatjes. Jo vendré amb tu».

No havies tingut temps de fruitar una de les teves amagades vocacions. Aprendre viatjant. Adquirir, incorporar la cultura d'altres terres.



No hi vendràs amb mi perquè físicament és impossible, però jo sí aniré amb tu perquè estaràs dins el meu record, fins que dins el Cosmos, curull d'ànimes com la teva, sa tornin a trobar les nostres, i viatjem junts fins el llindar de l'Univers. L'home està fet de la matèria dels somnis i no pot ser que la mort sigui la destructure d'aquest somni hermós que fou la teva vida, agitada, plena i generosa. Per tant no te dic Adéu! Me neg a dir-te Adéu.

Fins més tard Pedro, perquè jo sé que ens tornarem a sentir dins el glatir Còsmic del Conglomerat Universal. Això que alguns en diuen el Cel.

S. G.

### ENDAVALLAMENT • Cena de compañerismo

Como cada año, los directivos y cofrades de s'Endevallament, en compañía de miembros de las cofradías de «carapunats», centuriones y demás colaboradores, celebramos la tradicional cena de compañerismo.

El menú, fue tradicional y exquisito, felicitamos a las cocineras y ayudantes en general, primer plato «Arróz brut» segundo plato «Porsella rustida», naranjas y ensaimada rellena, de postre.

Finalizando la cena, Miquel Fuster (n'Eloi), pidió a los allí presentes que deberíamos de guardar un minuto de silencio y rezar una oración en recuerdo de Pedro Mateales, así se hizo y el Padre Roldán (Superior del Convento) pidió que lo despidiésemos con un largo aplauso.

Finalizada ya la cena, tanto Serafín Guiscafré como el Presidente de s'Endevallament, se dirigieron a los responsables de los carapunats, centuriones, Marias, Ermitaños, etc., para darles las instrucciones de ensayos para los actos de la próxima Semana Santa.

Hasta el próximo año compañeros, que nos volveremos a reunir en este salón de las Josefines si Dios quiere.

PEP MISLATA

Confección Caballero y Cadete - Decoración - Tejidos  
Géneros para el Hogar - Suministros Textiles Hostelería

**COTEX**  
LUIS FERRER SUREDA

C/. Ciutat, 39 - Tel. 56 22 37 - ARTA (MALLORCA)

**AUTOVENTA MANACOR**  
COCHES DE OCASION

Servicio

**FIAT**



Avda. Junípero Serra, 50  
Teléfono 55 01 61

07500 MANACOR (Mallorca)



# S'Endavallament és d'es poble d'Artà!

Aquesta era s'anhel d'es qui el crearen i avui és una realitat. No mos agraden es gestos autoritaris i dictatorials que s'atribueixen tots es mèrits, ignorant ets altres membres de sa Junta Directiva.

Benvingudes siguin totes ses confraries que vénguin amb l'esperit de millorar s'esdeveniment que entre moltes altres, té la virtut d'agermanar tots els artanencs damunt es puig de Sant Salvador i prendre part a una commemoració que va commocionar la Humanitat pel temps de tot es seu temps.

Per tant, alluny ses petites sobèrbies i feim-nos una mica més humils, sense hipocresies ni beatures falses.

S'Endavallament és d'es poble. Ningú no el pot manipular ni fer-ne una peanya per enlairar-se amunt dels seus coetanis. Joventut artanenca: no permeteu que ningú el se faci seu. És vostro: de tot Artà.

